



Programa de Innovación Educativa
Plataforma Guacurari⁺

NIVEL INICIAL Y PRIMARIO

#GuacurariConVos

Educación Intercultural Bilingüe

Ejemplar de distribución gratuita. Prohibida su venta.

9



Al servicio del ciudadano



CONSEJO GENERAL
DE EDUCACIÓN



Dirección General de Nuevas
Tecnologías de la Información
y la Comunicación

AUTORIDADES PROVINCIALES

Gobernador

Dr. Oscar Herrera Ahuad

Vice Gobernador

Dr. Carlos Omar Arce

Presidente de la Cámara de Representantes

Ing. Carlos Eduardo Rovira

Ministro de Educación, Ciencia y Tecnología

Dr. Miguel Sedoff

Subsecretaria de Educación

Prof. Rosana Cielo Linares

Subsecretario de Educación Técnica Profesional

Prof. Gilson Berger

Subsecretario de Ciencia y Tecnología

Dr. Christian Dechat

Directora General de TIC

Prof. Alejandra Pacheco

Servicio Provincial de Enseñanza Privada

Director Ejecutivo

Lic. Luis Alberto Bogado

Presidente del Consejo General de Educación

Prof. Juan Alberto Galarza





VAMOS A LA ESCUELA

Maestros, maestras, profesores, estudiantes, padres, madres, tutores, supervisores, directores y vicedirectores, organizaban su día a partir de esta frase. Ir a clases, ingresar al aula, materia 1, patio, recreo, materia 2. En momentos sucesivos se van entretejiendo rutinas de escuchar, compartir, colaborar, expresar, analizar, aprender. La escuela sucede. Nuestras vidas tienen una organización clara.

Pero el COVID-19 llegó y nos tuvimos que resguardar. El cuidado de todos y de cada uno se centra en quedarnos en casa. El resguardo de la vida pasa por el distanciamiento social o el aislamiento social preventivo y obligatorio (ASPO). Y nos desafió a repensar en la escuela.

En este revisitar los modos de hacer escuela, echamos mano a las experiencias del oficio docente. Pensar las formas de enseñar, a distancia, con diversas mediaciones, según las condiciones de cada estudiante. En propuestas disruptivas.

La comunicación con las familias se intensificó. Generamos nuevas estrategias de comunicación. Armamos propuestas diversificadas según los contextos singulares. Y la escuela sigue sucediendo. Y podemos hablar de vínculo pedagógico entre docentes y estudiantes. Relación de sostén y lazo que permite la continuidad pedagógica.

Nuestro profundo agradecimiento a cada madre, padre o familiar que acompaña ineludiblemente, en sus tareas, a los estudiantes.

Desde el Estado Provincial, iniciamos el tiempo de ASPO poniendo a disposición **Plataforma Guacurari⁺**, la herramienta digital con la que veníamos trabajando desde hacía 4 años. Hecha por misioneros, diseñada y desarrollada por profesionales de la provincia y fundamentada en los enfoques de metodologías activas de la enseñanza. Organizamos una red de más de 130 docentes para desarrollar contenidos por Ciclo, por nivel presentados en el entorno de **#AulasAbiertas**.

Ahora presentamos, con inmensa satisfacción, los impresos.

A partir de las producciones en **#AulasAbiertas**, seleccionamos actividades para volcarlas en estos Cuadernillos. En ellos se enlazan propuestas de aprendizaje cimentadas en un supuesto fundante: todo niño, niña, adolescente aprende y aprende mucho si las situaciones presentadas los desafían, les despiertan la curiosidad, los ayudan a comprender lo que pasa, los incentivan a seguir buscando.

Deseamos que quienes lean, aborden, resuelvan las propuestas que registramos en estos cuadernillos encuentren el compromiso, la entrega y el empeño con el cual cada docente integrante de la red de trabajo **Plataforma Guacurari⁺** trabajó en este tiempo atípico. Reafirmen la confianza en la tarea y responsabilidad docente. Porque la educación cuida. Nos cuida en el lazo social.

Desde el Gobierno de la Educación de la Provincia valoramos y reconocemos la tarea de cada docente, director, supervisor, estudiante, padre, madre o tutor, en continuar aprendiendo. En cada hogar, en cada rincón de nuestra geografía.

A seguir aprendiendo juntos.

Miguel Sedoff

Ministro de Educación, Ciencia y Tecnología
Provincia de Misiones

¿Cómo citar el texto?

Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología (2020) *"Nivel Inicial y Nivel Primario. Educación Intercultural Bilingüe #GuacurariConVos 9. Misiones"*



Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional





ÍNDICE

Autoridades Provinciales.....	2	Ciencias Sociales (cultura mbya) y Lengua	
Vamos a la escuela.....	3	25 jachy ñiru ary 1810 - 25 de Mayo de 1810.....	68
Queridos Docentes, Queridas familias.....	6	25 jachy ñiru ary 1810 - 25 de Mayo de 1810.....	71
Punto 0.....	8	Áreas Vinculadas	
¿Cómo utilizar #GuacuraríConVos?.....	10	Ciencias Sociales y Plástica/Artística	
Nivel Inicial		La leyenda de la yerba mate.....	74
Ciencias Sociales		Artística	
Los trabajadores.....	12	Educación Artística.....	77
Trabajo y oficio cultural.....	14	Primer y Segundo Ciclo	
Trabajos de familia.....	16	Lengua, Lengua Mbya, Inglés, Artística, Ciencias	
Mi familia.....	19	Naturales: The colors (Los colores)	
Danzas tradicionales.....	20	The colors of the Earth (Los colores de la Tierra).....	78
Prácticas Matemáticas		Referencias bibliográficas.....	82
Jugando con las formas.....	21	Equipo/ Colaboradores.....	83
Ayudemos a la niña a encontrarse con su gato.....	24		
Lengua: Cuentos culturales			
Cuento de mi comunidad.....	25		
Nivel Primario - Primer Ciclo			
Lengua: Consonante y su unión con las vocales			
Letra K.....	28		
Letra M.....	30		
Letra MB.....	32		
Lengua			
¿Mba 'e jaecha / qué vemos?.....	34		
Matemática: Los números			
Repaso de los números del 0 al 9.....	38		
Matemática: Número Anterior y Posterior			
Antes y después.....	44		
Matemática: Adición			
¿Cuántas hay?.....	47		
Matemática: Números de dos cifras			
Familia del 10.....	50		
Ciencias Sociales: Banderas Nacionales			
La bandera Argentina.....	57		
Nivel Primario - Segundo Ciclo			
Lengua			
Taller de lengua y literatura Mbyá.....	60		
El mito del Jachy Jatere			
Jachy Jatere.....	63		
Lengua			
El Ysoendy (gusano de luz).....	65		

QUERIDOS DOCENTES, QUERIDAS FAMILIAS:

La situación de excepcionalidad que estamos transitando, requiere el desarrollo de propuestas que faciliten y promuevan el acceso a contenidos educativos de “manera diferente” hasta que retomemos la presencialidad en las escuelas. Propuestas que tengan como premisa el valor al vínculo pedagógico que se genera entre la escuela, los estudiantes, las familias, el conocimiento, el aprendizaje.

El **#GuacurariConVos** se presenta como un instrumento de acompañamiento y apoyo a las prácticas escolares, con propuestas didácticas elaboradas para el espacio de **#AulasAbiertas** de **Plataforma Guacurari⁺**, para ello hemos considerado los diferentes niveles del sistema educativo misionero.

En el recorrido de sus páginas hallarán el desarrollo de diferentes clases, planteando temáticas que abordan el proceso de enseñanza y aprendizaje, enfocadas en el desarrollo de capacidades que los estudiantes puedan desplegar en el ámbito de su hogar, acompañados por ustedes, su familia y con los recursos que cuentan.

Desde cada área de conocimiento, se sugiere el desarrollo de contenidos cortos (no por ello, menos significativos), que favorezcan la construcción del sentido de lo que se aprende.

Cada clase contiene: contenido o eje conceptual, capacidades, habilidades, competencias, objetivos, propuestas de actividades y la dirección del soporte digital que acompaña a la propuesta.

Esperamos que este material sea un aporte más para seguir aprendiendo.





Este cuadernillo fue realizado
con el aporte de maestros y
ADI de **diversas comunidades**.

Todo este trabajo puede
ser corregido, ampliado y
mejorado por el **Pueblo Mbyá**
si así lo considera.

¡Bienvenidos!

Como ustedes son un grupo muy importante para nosotros, queridos estudiantes y queridas familias, les queremos contar de qué se trata esto.

Ni inmigrantes, ni nativos. La propuesta de la migración.

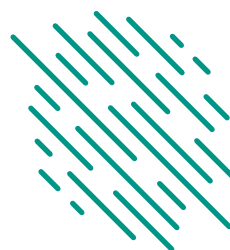
Vamos a partir de la idea de que, superada la diferencia entre Nativos e Inmigrantes Digitales (teoría propuesta por Marc Prenski). Podríamos pensar en una teoría de la Migración.

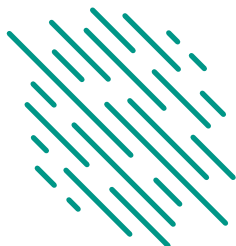
No como cuando vinieron nuestros abuelos a este territorio, que desembarcaron, lo exploraron, se afincaron y no volvieron nunca más a sus tierras de origen. Pensémoslo mejor, como las migraciones temporales que hacen las golondrinas. Según las necesidades, vienen, se quedan lo necesario y se van.

Así podemos pensar en un espacio y tiempo escolar flexible, adaptado a las necesidades pedagógicas. A veces analógico, es decir utilizando estos cuadernos por ejemplo; a veces digital, o, por qué no, los dos casi en simultáneo. Pensar en espacios o tiempos escolares donde prime lo digital sobre lo analógico o viceversa según las capacidades, competencias y contenidos que necesitemos desarrollar.

Educación y virtualidad

Como partícipes de la sociedad de la información y la sociedad del conocimiento, y reconociendo lo que sucede en la sociedad misionera en cuanto a la irrupción de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, como el uso masivo de los celulares, el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, creó por Res. 300/16 el Programa de Innovación Educativa “**Plataforma Guacurari**” como parte de una política pública para la mejora de los aprendizajes de los estudiantes de la provincia.





Parte de este Programa es la Plataforma propia, diseñada por misioneros para misioneros.

Un Entorno Virtual de Aprendizaje (EVA), es decir, un ámbito que garantice la privacidad para la enseñanza y el aprendizaje mediado por TIC. Un espacio educativo, que está conformado por un conjunto de herramientas que posibilitan la interacción didáctica.

Plataforma Guacurari⁺, ha sido concebida como una herramienta destinada a apoyar la presencialidad, lo que redundará en el aprovechamiento del tiempo del aula y una mejor relación entre docentes y estudiantes y estudiantes entre sí.

Fue pensada y diseñada por el equipo técnico y pedagógico de **Plataforma Guacurari⁺**, con la colaboración de los docentes de la provincia y Marandú Comunicaciones encargado de la arquitectura tecnológica.

Además, el **#Equipazo** de la Plataforma Guacurari, trabaja en la formación y el acompañamiento a los docentes y en la producción de contenidos, por lo general en formatos digitales.

Ante la situación declarada de Aislamiento social, preventivo y obligatorio, y, sabedores de que todavía nos resta un largo camino, es que, en un trabajo conjunto con la Subsecretaría de Educación y la Dirección General de TIC, ponemos a disposición este cuaderno, que desarrolla los mismos contenidos que encontrarán en las **#AulasAbiertas**, pero esta vez en formato impreso.

¡QUÉ LO DISFRUTEN!





Icono de asignatura:

Imagen representativa de un área específica.

Título de la temática:

Breve enunciado que indica el desarrollo de la información que será presentada a continuación.

Nivel de enseñanza:

Referencia del nivel de contenidos que se encuentran incluidos en el **#GuacurariConVos**.

Contenido principal:

Espacio donde encontrarás conocimientos específicos a través de diferentes formatos (textos, imágenes o infografías).



Aviso de referencias:

Indicador de que el contenido principal dispone de ciertos datos bibliográficos y/o fuentes de imágenes.

¡Empezamos!

Aquí podrás encontrar una breve descripción acerca de un determinado eje conceptual y sus contenidos, como así también los objetivos, capacidades, habilidades y competencias a desarrollar.



LENGUA y CIENCIAS SOCIALES

LA DESCRIPCIÓN DE SOCIEDADES Y ESPACIOS GEOGRÁFICOS DE ARGENTINA

Sociedades y espacios geográficos

"Mi nombre es Manuel, tengo 11 años, y les voy a contar cómo es la zona donde vivo. Mi casa está ubicada en las afueras de la localidad de Cholila en la provincia de Chubut. Desde mi ventana puedo ver los picos nevados de los Andes patagónicos-fueguinos y los bosques de árboles de gran altura que crecen en la ladera de las montañas, con hies y lengas. Las actividades de la zona son la ganadería ovina, la explotación forestal y el turismo. La agricultura casi no existe, salvo por las huertas familiares, donde se cultiva en verano y en algunos valles abrigados, como El Bolsón y Los Antiguos. La comida se basa principalmente en carne ovina y en muy pocas verduras, más que nada en verano.

Las rutas a lo largo de los Andes patagónicos no son muchas, y pocas están asfaltadas. Las localidades más importantes son Zapala, Bariloche, Esquel y Calafate. Mi pueblo queda sobre el camino que va de Esquel a El Bolsón. Tiene un par de almacenes, un hospital muy chiquito, una escuela donde voy a sexto grado, una comisaría y casas. A Esquel vamos a hacer compras más grandes o algún trámite, y para llegar tomamos el colectivo que pasa todos los días.

Temprano a la mañana, mi mamá escucha la radio de Esquel o la radio chilena mientras me prepara la leche y hornea el pan para el desayuno. Éste es el único contacto con el resto del mundo. Podemos escuchar la radio chilena porque al otro lado de la cordillera hay una población más grande que la del lado argentino. Acá los pasos fronterizos de esa zona son muy fáciles de cruzar. Casi no hay diferencias a uno y otro lado de la frontera, parece el mismo lugar.

Por las mañanas, acompaño a mi papá a cortar la leña en el bosque para usar en casa y vender, y a la tarde voy a la escuela. En el verano mamá y papá cultivan algunas papas y lechugas. Además, tenemos unas cuantas ovejas y una vaca lechera. En setiembre, mi papá se va a trabajar en las esquilas, para sacarles la lana a las ovejas con tijera o máquina, a veces regresa en febrero. La lana que se produce en esos campos la exportan a Europa.

Mi papá tiene muchos proyectos, por ejemplo, irnos a El Bolsón, porque su sueño es cultivar la tierra, principalmente con frutas y hortalizas. Allí crecen muy bien, pero la tierra es más cara."

Contenido o eje conceptual:

Nos encontramos con el espacio - parte del territorio argentino - y los elementos naturales y económicos que lo conforman. En este espacio geográfico, desde el nivel de lengua, podemos encontrar el contenido: cómo, a través de los proyectos, se relacionan los elementos del mundo en la realidad y se construye toda la información a través de los contenidos: mapas y contenidos de los contenidos de los contenidos.

Objetivos

- ✓ Reconocer la estructura de los contenidos de los contenidos de los contenidos.
- ✓ Reconocer en el texto la referencia a la estructura geográfica y al territorio argentino.
- ✓ Reconocer la estructura de los contenidos de los contenidos de los contenidos.



Enlaces de contenidos:

Información complementaria alojada en un sitio web.

Nombre de asignatura/s:

Referencia por nombre y color de las asignaturas donde algunas de ellas se trabajarán de manera conjunta. (Ej: Lengua y Ciencias Sociales).

BIOLOGÍA

En caso de embarazo, es importante que ambos padres se realicen los análisis para poder tratarse, de ser necesario y evitar la transmisión al bebé.

Las ITS se pueden tratar:

La mayoría de estas infecciones son tratables, y muchas de ellas pueden curarse. Si no se tratan pueden producir, de acuerdo al tipo de infección, diferentes problemas de salud:

- Infertilidad tanto en hombres como en mujeres.
- Dolor crónico en la pelvis.
- Predisposición o mayor riesgo de tener embarazo ectópico (en una trompa).
- Problemas neurológicos.
- El VPH no tratado puede relacionarse con algún tipo de cáncer.
- Algunas mujeres pueden contagiar al bebé durante el embarazo, parto o cuando se amamanta.
- Algunas pueden presentar cuadros generalizados.
- Destruir el sistema inmune (VIH).

El VIH se trata pero no tiene cura. Las personas con VIH se tratan con antirretrovíricos. El tratamiento es costoso y no está al alcance de todos.

¿Sabías que?

Los fármacos **antirretrovíricos** son medicamentos antivirales específicos para el tratamiento de infecciones por retrovirus.

Medidas preventivas:

La mayoría de las ITS se pueden prevenir usando preservativo (masculino o femenino) o campo de látex desde el comienzo y durante toda la relación sexual.

El Calendario Nacional de vacunación incluye la vacuna contra la hepatitis B para toda la población y contra el VPH para niños de 11 años y niñas nacidas a partir del año 2000.

ACTIVIDAD 1:

Con la información presentada armá un cuadro que sintetice lo más importante que tenés que saber acerca de estas infecciones. Por ejemplo:

ITS	CARACTERÍSTICAS	PREVENCIÓN	SÍNTOMAS	TRATAMIENTO
VHS				

15

Subtítulo de la temática:

Breve enunciado que indica un subtema de la información que será presentada.

Información adicional:

Datos de interés relacionados al tema señalado.

¡Manos a la obra!

Espacio de propuestas acerca de las acciones a realizar en **#GuacurariConVos** o en tu carpeta.

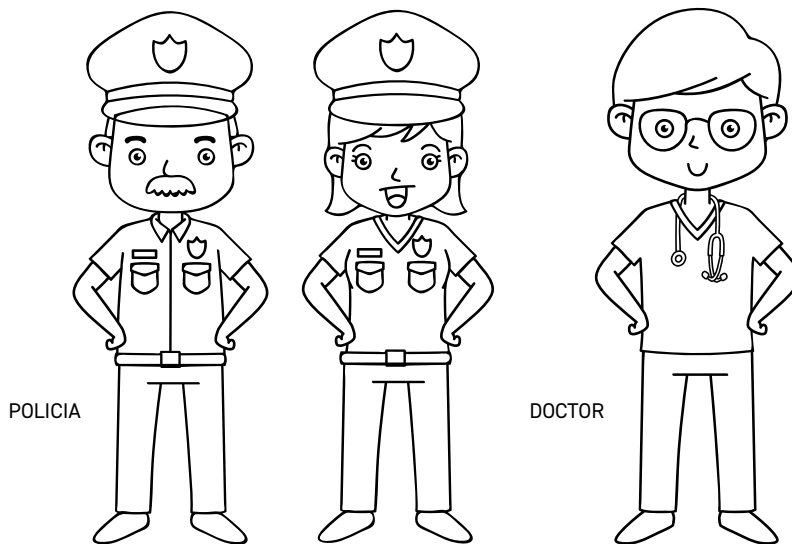
Espacio interactivo:

Aquí podrás completar, pintar, dibujar o escribir según lo que proponga la actividad.

Ciencias Sociales

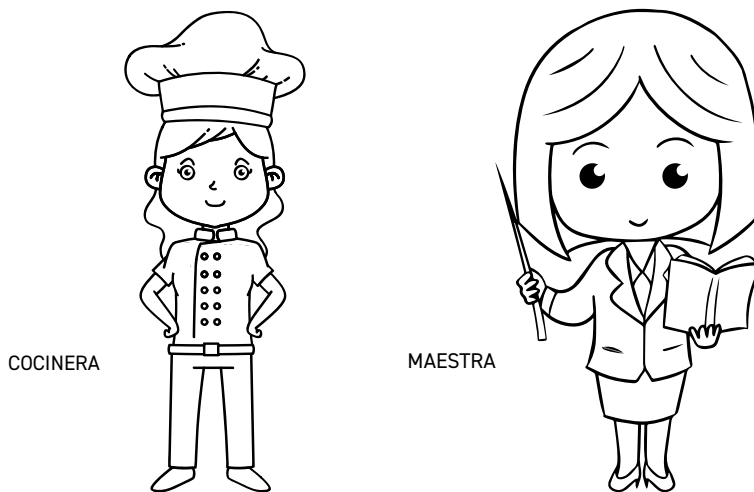
LOS TRABAJADORES

¿A qué se dedican estas personas?



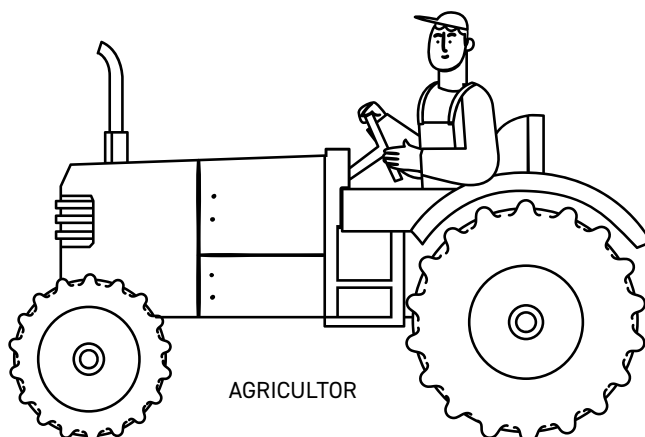
POLICIA

DOCTOR



COCINERA

MAESTRA



AGRICULTOR

Contenido o eje conceptual

Reconocimiento de los trabajos y profesiones que desempeñan las personas

Capacidades/Habilidades/Competencias

- ✓ Aprender a aprender.
- ✓ Comunicación.
- ✓ Pensamiento crítico.
- ✓ Empatía.

Objetivos

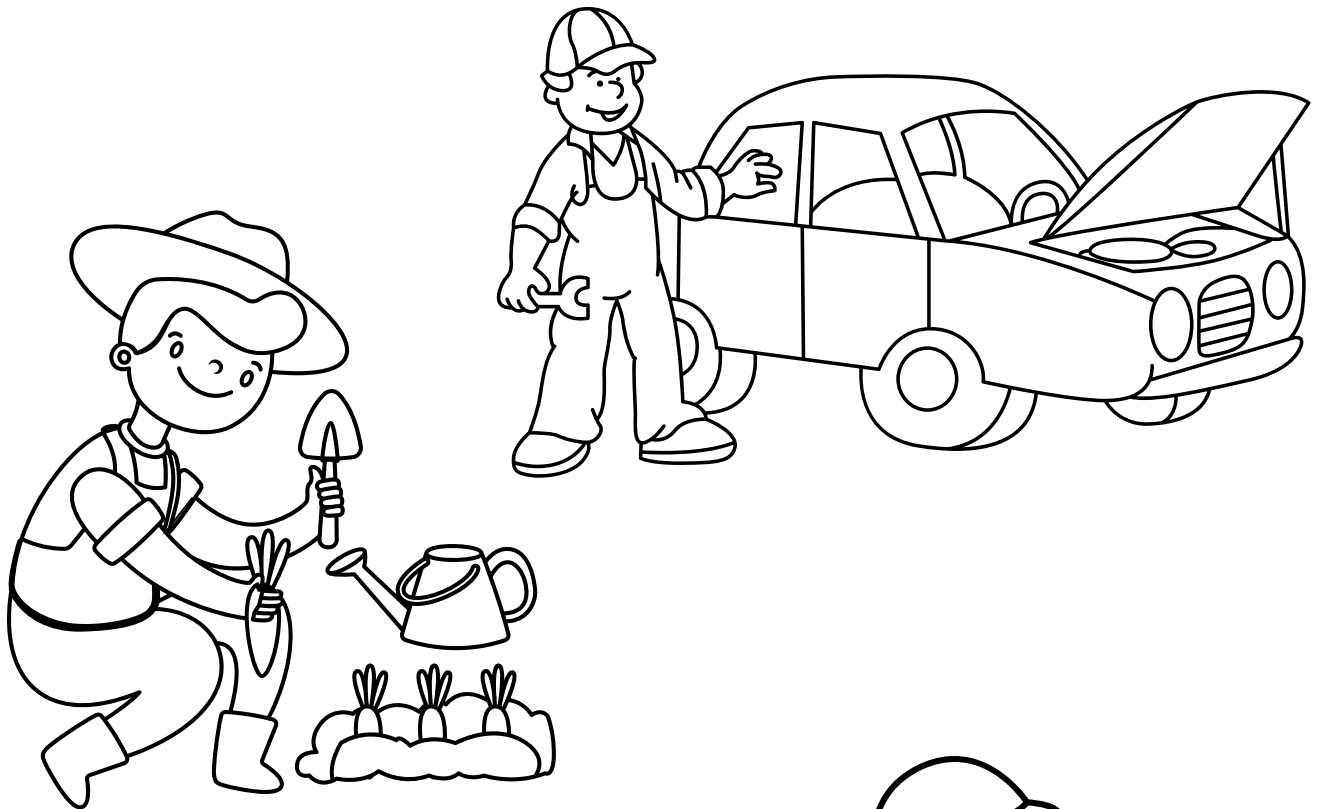
- ✓ Conocer algunas de las formas más habituales de la organización de la vida humana, valorando su utilidad y participando progresivamente en alguna de ellas.
- ✓ Adecuar su propio comportamiento a las necesidades y requerimientos de otros niños y adultos.
- ✓ Desarrollar actitudes y hábitos de ayuda, colaboración y cooperación.
- ✓ Identificar lo aprendido, pedir ayuda cuando no comprenden a docentes y pares: hábitos de pensamiento visible.
- ✓ Participar de conversaciones e intercambios en variados usos: describir, relatar, explicar.
- ✓ Ampliar y diversificar el vocabulario.
- ✓ Comparar opiniones, experiencias, conocimientos y costumbres.
- ✓ Valorar positivamente la diversidad.
- ✓ Reconocer al otro con empatía.

Descripción breve del contenido

- ✓ Los trabajos más conocidos en su entorno habitual.



EMOPOÁ TA'ANGA KUERY



Ciencias Sociales

TRABAJO Y OFICIO CULTURAL

¿Qué trabajos se hacen en tu familia?

AVA A'E KUÑA OÑEMITY



KUÑA OJAPO VA'E AJAKA



AVA OJAPO VA'E RYMBA RA'ANGA





NIVEL INICIAL



TEMBIAPO

NDEAYVU NDEROPY GUA KUERY REVE TEMBIAPO

REGUA TA'ANGAPY PECHA VA'E KUERE HA'EGUI EMOPYTÁ



Ciencias Sociales

TRABAJOS DE LA FAMILIA

¿Cuánto trabajo hay?





NIVEL INICIAL



TEMBIAPO

EJAPO NDE CHY RA'ANGA EMBIAPO AJAKARE VA'E.



NIVEL INICIAL

#GuacuraráConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE



TEMBIAPO

EJAPO NDERU RA'ANGA RYMBA OJAPO VA'E



Ciencias Sociales

MI FAMILIA

Contenido o eje conceptual

Reconocimiento de los principales grupos sociales de los que se es miembro: la familia.

Capacidades/Habilidades/Competencias

- ✓ Pensamiento crítico.
- ✓ Comunicación.
- ✓ Autoconciencia.
- ✓ Empatía.

Objetivos

- ✓ Comparar opiniones, experiencias, conocimientos y costumbres.
- ✓ Conocer modos de comportamiento social del grupo que forma parte para establecer vínculos equilibrados.
- ✓ Conocer algunas de las formas más habituales de organización de su familia dentro de la comunidad.
- ✓ Conocer y participar en fiestas, tradiciones y costumbres de su entorno, disfrutando, valorando y respetándolas como manifestaciones culturales.

Descripción breve del contenido

- ✓ Se trabajará el reconocimiento del grupo social más cercano, la familia de la que se es parte.



TEMBLAPO

EJAPO JOEGUAIKUERY RA'ANGA



Ciencias Sociales

DANZAS TRADICIONALES

TANGARA



TEMBIAPO

NDEAYVU JOEGUAIKUERY REVE TANGARA REGUA, EJERURE TOECHAUKA MBA'ECHAPA
OPY ÑATANGARA VA'E



NIVEL INICIAL

Contenido o eje conceptual

El juego y las formas geométricas

Capacidades/Habilidades/Competencias

- ✓ Aprender a aprender.
- ✓ Comunicación.
- ✓ Pensamiento crítico.
- ✓ Compromiso y responsabilidad.
- ✓ Resolución de problemas.
- ✓ Perseverancia
- ✓ Autoestima.

Descripción breve del contenido

- ✓ Colaboración e interacción con la familia en reconocimientos y realización de formas geométricas.

Objetivos

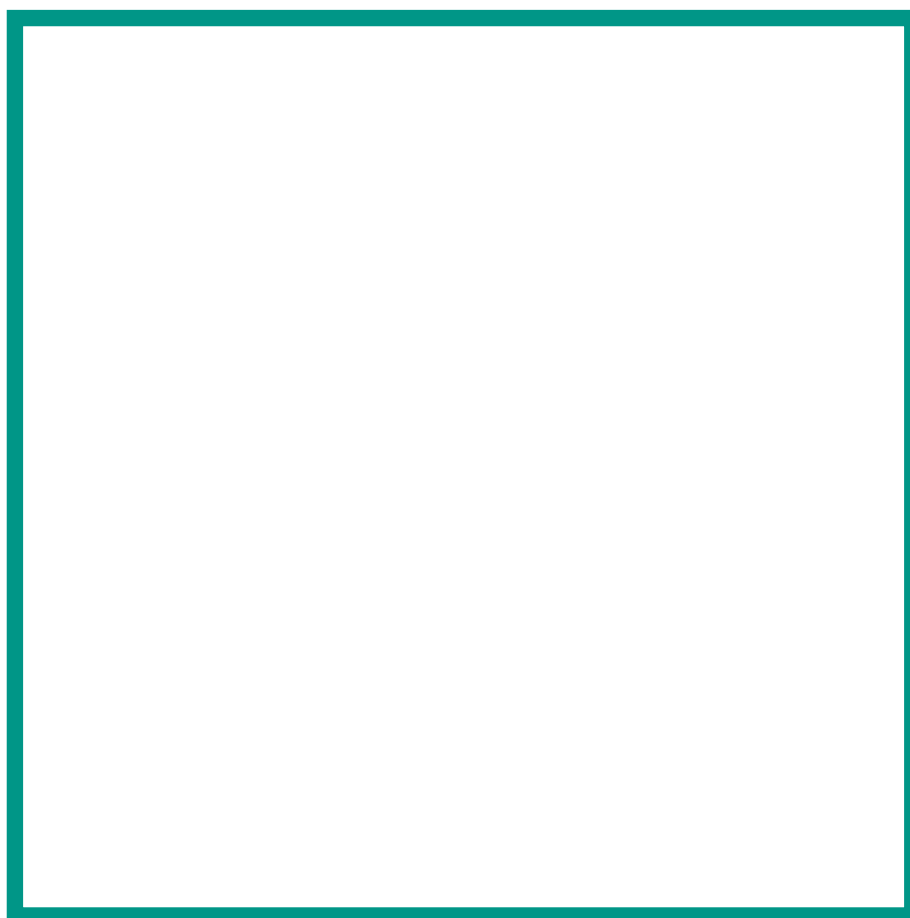
- ✓ Identificar situaciones problema en las experiencias de juego, experimentación y uso de materiales.
- ✓ Promover el juego familiar como experiencia de aprendizaje y desarrollar su capacidad creativa para construir formas geométricas.
- ✓ Participar de conversaciones e intercambios en varios usos: describir, relatar, explicar.
- ✓ Desplegar sus posibilidades lúdicas usando materiales naturales para enriquecer y ampliar sus conocimientos matemáticos
- ✓ Transmitir ideas propias y estados emocionales propios y de los otros.

Prácticas Matemáticas

JUGANDO CON LAS FORMAS

NDE POPY EMBO JA'O
YVYRA ROGUE

HO'A VA'E KUEE
HA'EGUI EMBOJA TANGARE

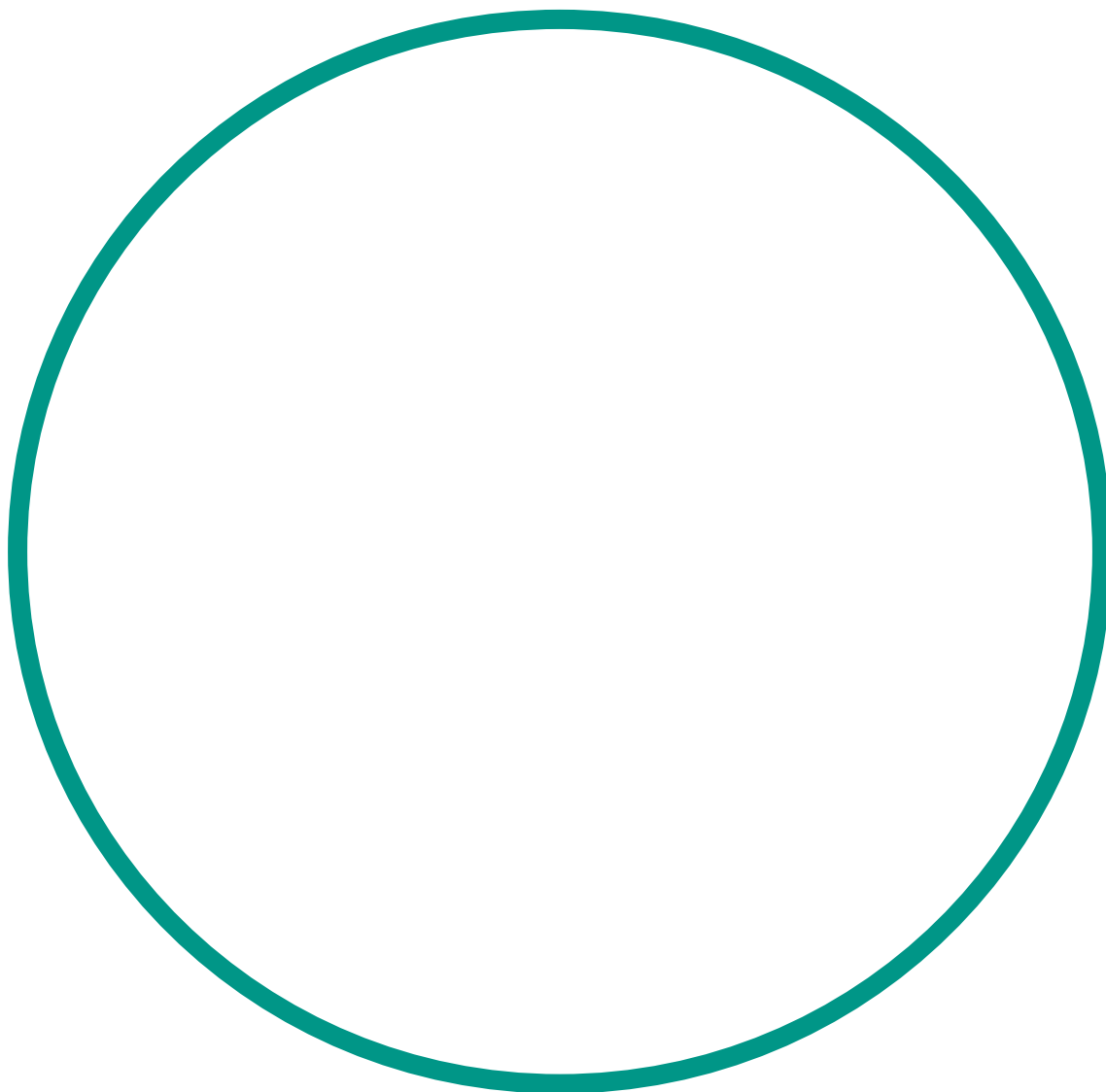




NIVEL INICIAL

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

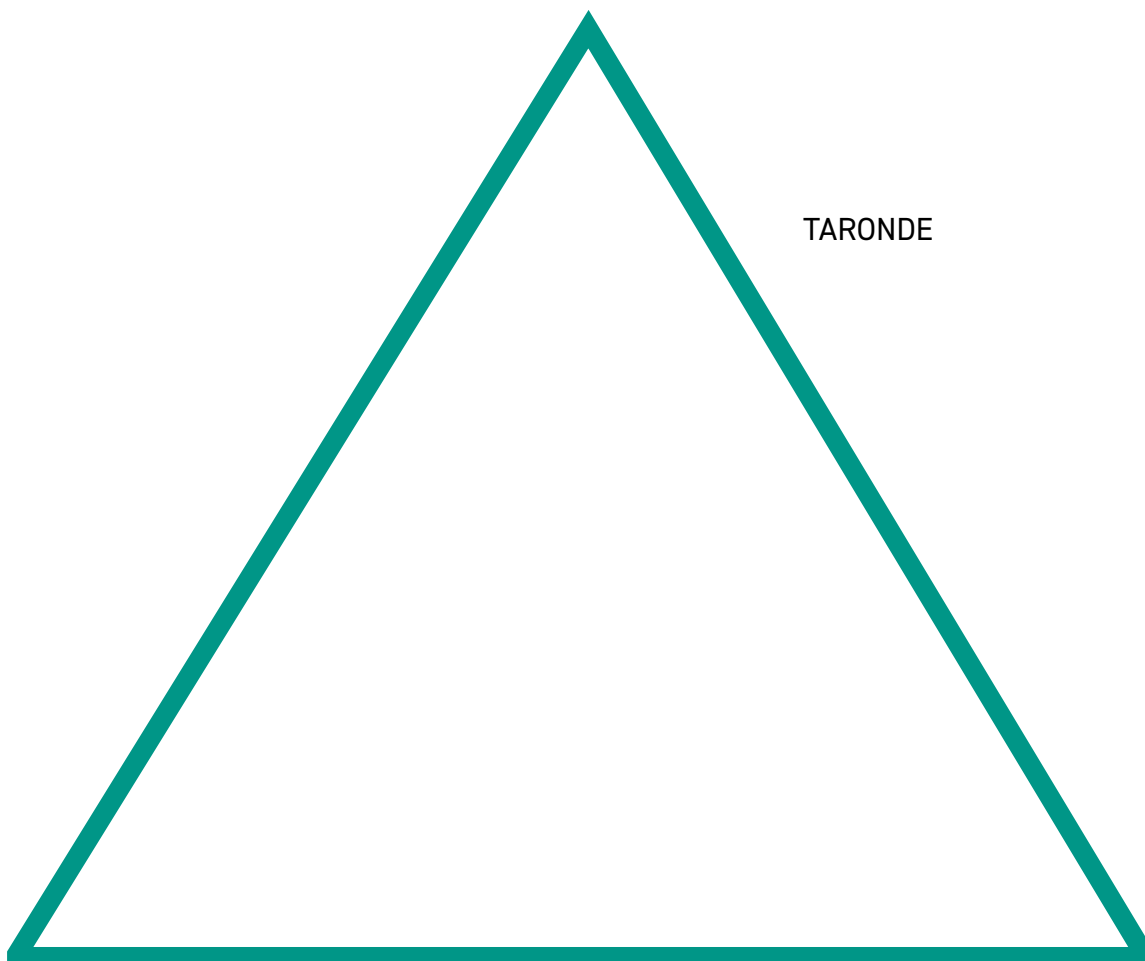
EJAPO CORA YVYRA ROGUEGUI
HA'EGUI EMBOJA





NIVEL INICIAL

EIPORAVO PETEĨ YVYRA ROGUE TRIÁNGULO RAMI
REIVA'E. HA'EGUI EMBOYA



TARONDE

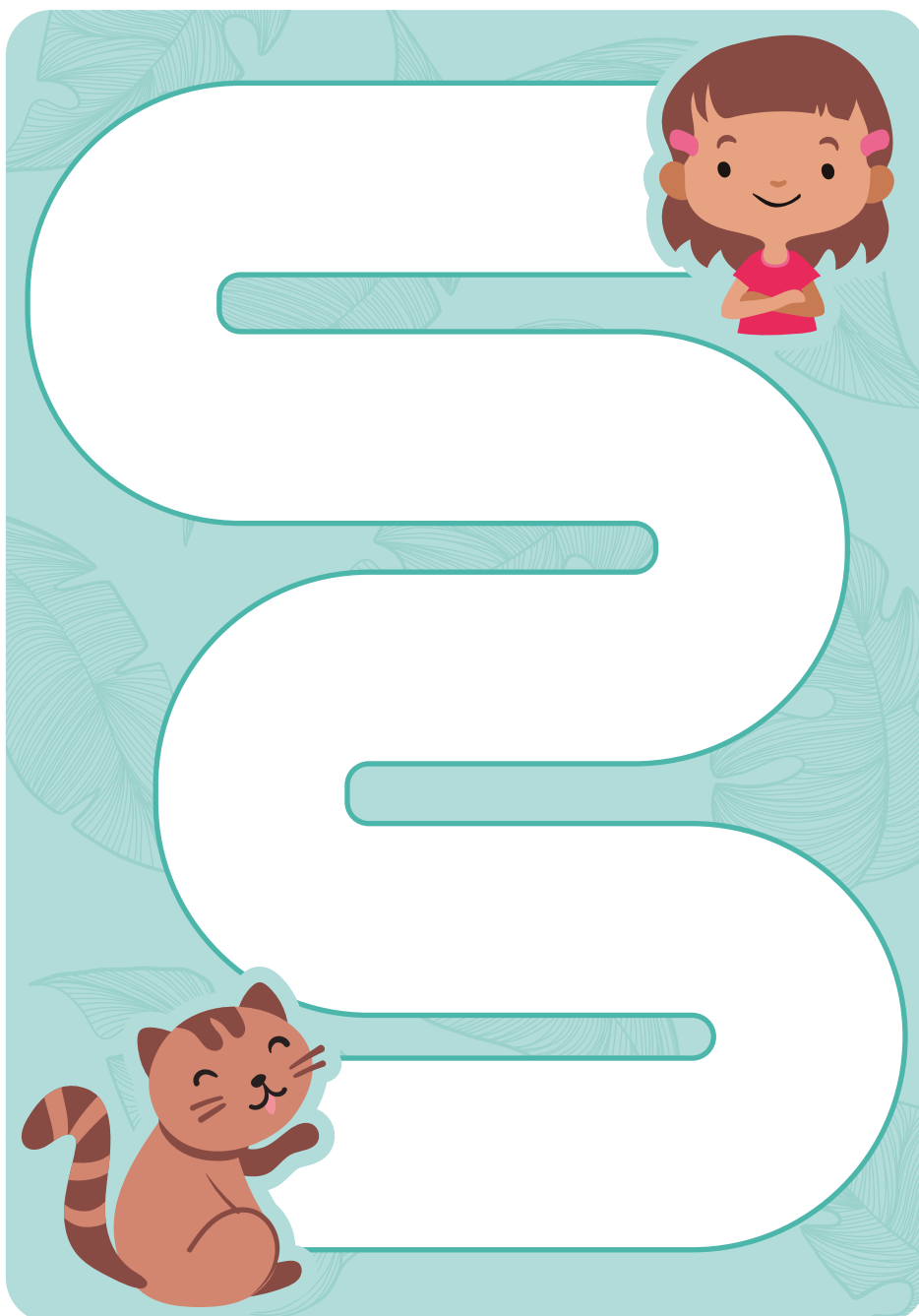


NIVEL INICIAL

#GuacurariConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

Prácticas Matemáticas

AYUDEMOS A LA NIÑA A ENCONTRARSE CON SU GATO



Contenido o eje conceptual

Posiciones y trayectos.

Capacidades/Habilidades/ Competencias

- ✓ Pensamiento crítico.
- ✓ Comunicación.
- ✓ Empatía.
- ✓ Autoconciencia.
- ✓ Resolución de problemas.

Objetivos

- ✓ Enriquecer y ampliar sus conocimientos de espacio.
- ✓ Lograr que puedan ubicarse en la representación espacial presentada.
- ✓ Utilizar posiciones relativas a sí mismo: arriba, abajo, allá, lejos, etc., y comenzar a considerar otros puntos de referencias relativos a puntos externos a los de su propio cuerpo: arriba de, debajo de, detrás de, cerca de, entre, etcétera.



TEMBIAPO

EMBOJA YVYRA ROGUE TAPE RUPI



NIVEL INICIAL

Lengua: Cuentos Culturales

CUENTO DE MI COMUNIDAD

KA'I - EL MONO



Contenido o eje conceptual

Lectura de cuentos: el viaje hacia el mundo imaginario.

Capacidades/Habilidades/Competencias

- ✓ Aprender a aprender.
- ✓ Comunicación.
- ✓ Pensamiento crítico.
- ✓ Escucha.

Objetivos

- ✓ Posibilitar un espacio familiar, mediante la lectura de cuentos que forman parte de su cultura y así crear un espacio de imaginación.
- ✓ Promover la alfabetización inicial reconociendo la importancia del lenguaje para comunicarnos.
- ✓ Participar de conversaciones e intercambios en varios usos: describir, relatar, explicar.
- ✓ Ampliar y diversificar el vocabulario.
- ✓ Abrir lugar a la imaginación de relatos culturales fantásticos.

YMAJE OIKO RA'E KA'I HA'E AÑO'I GUA'I, IVA'E OO PY RA'E KA'AGUYRE OEKAVY GUEMBI'URĀ'
 NDOJOUIVY IKANGYPAMA, NDOKARUIVY HA'ERIRE OPY'APY HE'IRA'E CHERU YVATEGUA
 EJOUKAKE CHE REMBI'URĀ' KA'ARURAMO OJEUPI YVYRARE OKEANGUĀ.
 KŌ' JUMA OMY VY OMA'E YVATEGUI KA'AGUYKATY OECHA PAKOVA TY HA'EVY OGUEJY OO
 OMA'EVY O RĀNGUĀRĀ IJAJU VA'E, OVA RAMO IJAJUVA'EMEME IKUAI.
 KA'I OJAPO OORA' . HA'EPY OPYTA ANGUĀ. OVV'AREMA. YVATEGUA OJAPORAMO OJERURE
 VA'EKUE, NDOEJAI OMANO ÑEMBYAJI GUI.



NIVEL INICIAL

TEMBIAPO



ENDU KA'I REGUA NDEROPY GUA, EMA'Ë TA'ANGARE HA'ERIREMA EMOÃ
ÃNGA RENDU VA'E KUE.



NIVEL INICIAL

JACHY HA'E KUARAY

YMA JE OIKORA'E KUARAY, AÑA, OPIRAJOPOIA PY OVA OMBOTAVY PINDARE OMOMY JEPI AÑA OJAVY HA'ERAMO HA'ERE TAJAVEMA OVÃE JACHY, HE'I CHEEJU TAMBOTAVY. HA'ERAMO KUARAY HE'I NDE POPY RIVE TA'AVY ANINDE JURUPY. JACHY OJURUPY OTIRAMA, AÑA OGUENO YYGUYGUI HA'EVY HO'U. HA'ERIRE KUARAY OMBOJERA JU GUYVYRÃ JACHYPE.





NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacurariConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

Lengua: Consonante y su unión con las vocales

“LETRA K”

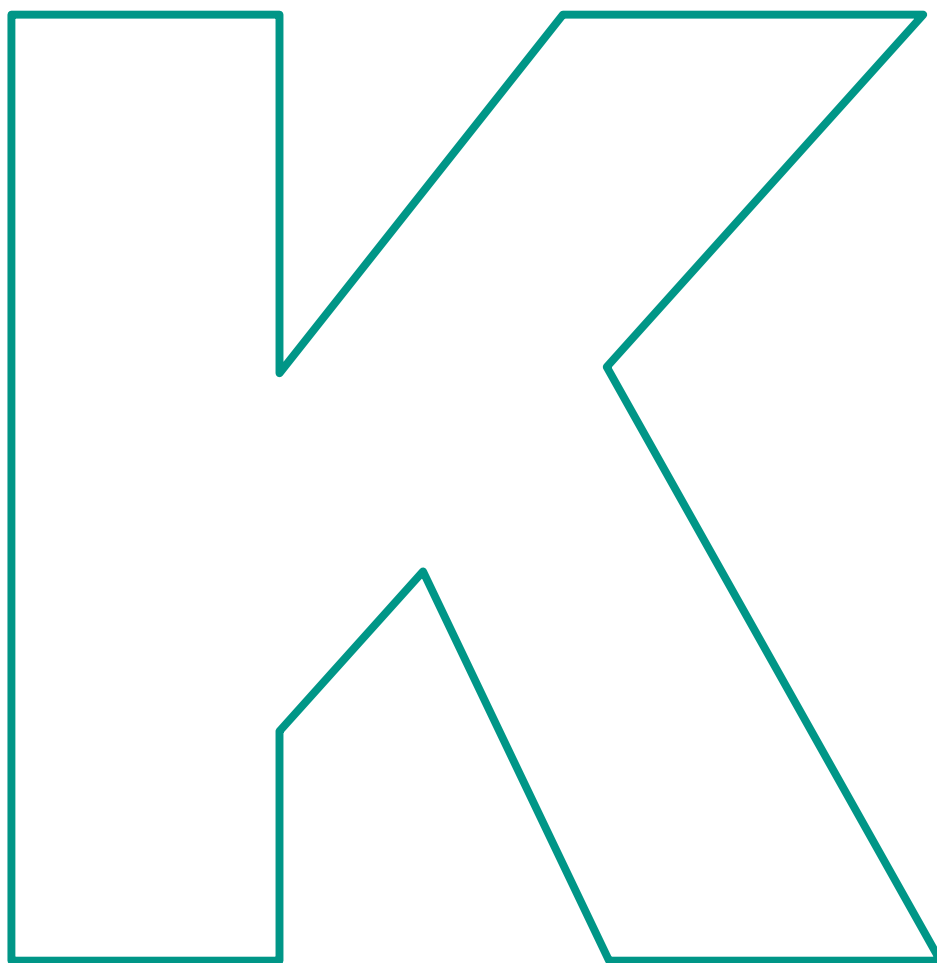
EECHA HA´E EMBOAYVU JEVY / OBSERVAR Y PRONUNCIAR:

ERAA NEKUAMI LETRAÁRY - EMBOJEGUA LETRAÁRY

RECORRE CON EL DEDO LA LETRA - PINTAR O DECORAR LA LETRA:

EMBOAYVU JEVY

PRONUNCIAR LA SÍLABA:



KA	KE	KI	KO	KU	KY
KĀ	KĒ	KĪ	KŌ	KŪ	KỸ

EECHA HA´E EJAPO HA´EKUERAMI TA´ANGA HOJARE HA´EGUI EMBOPARA HERA.

OBSERVAR Y HACER EL MISMO DIBUJO CON HOJAS SECAS, Y ESCRIBIR SUS NOMBRES.

Contenido o eje conceptual

Consonantes K - M - MB

Capacidades/Habilidades/Competencias

Identificar la fonética Mbya Guaraní de las consonantes K, M y MB.

Objetivos

✓ Dominar progresivamente el código lingüístico en la lectura y escritura Mbya Guaraní.

Descripción breve del contenido

Reconocimiento de nuevas letras en el alfabeto Mbya Guaraní.



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO



KA VRE`I



KAVAJU



KARUMBE



KURURU



VAKA



PIKY

EMOĨMBA - COMPLETA

KA: _____

KE: _____

KI: _____

KO: _____

KU: _____

KY: _____

KÃ: _____

KĒ: _____

KĪ: _____

KÕ: _____

KŪ: _____

KỸ: _____



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

Lengua: Consonante y su unión con las vocales

“LETRA M”

EECHA / OBSERVAR

EKÁ HA'E EMONGORA LETRAÁRY “M”

BUSCAR Y MARCAR EN LA CANCIÓN LA LETRA “M”



“MAINO’Ī MIRĪ’Ī YVATEGUI YVOTYRE OGUEJY, OJEVYJU
YVATE ÑANDE RUPE OMOMBE’U, ÑANDE RU OMBOURAMO
YVYPY OPYTA, KO YVYPY OPYTA”

“EL COLIBRÍ BAJA DEL CIELO A LA TIERRA A UNA FLOR; VUELVE AL CIELO
CONTÁNDOLE A ÑANDERU. ÑANDERU LO ENVÍA NUEVAMENTE A LA TIERRA
PARA QUE SE QUEDE ALLÍ.”

EECHA HA'E EMBOAYVU JEVY / OBSERVAR Y PRONUNCIAR



MANDUVI



MANJIO



MAMANGA



MANJI



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

ERAA NEKUAMI LETRAÁRY - EMBOJEGUA LETRAÁRY

RECORRE CON EL DEDO LA LETRA - PINTAR O DECORAR LA LETRA



EMOĨMBA - COMPLETA

MA: _____

ME: _____

MI: _____

MO: _____

MU: _____

MY: _____

MÃ: _____

MĚ: _____

Mĩ: _____

MÕ: _____

MŮ: _____

MỸ: _____



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacurariConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

Lengua: Consonante y su unión con las vocales

“LETRA MB”



MBEJU



MBOJAPE



MBOJAPE`I

Fotografías tomadas del Cuadernillo de trabajo 1° grado (Instituto Intercultural Bilingüe Takuapi N° 1113)

ERAA NEKUAMI LETRAÁRY - EMBOJEGUA LETRAÁRY

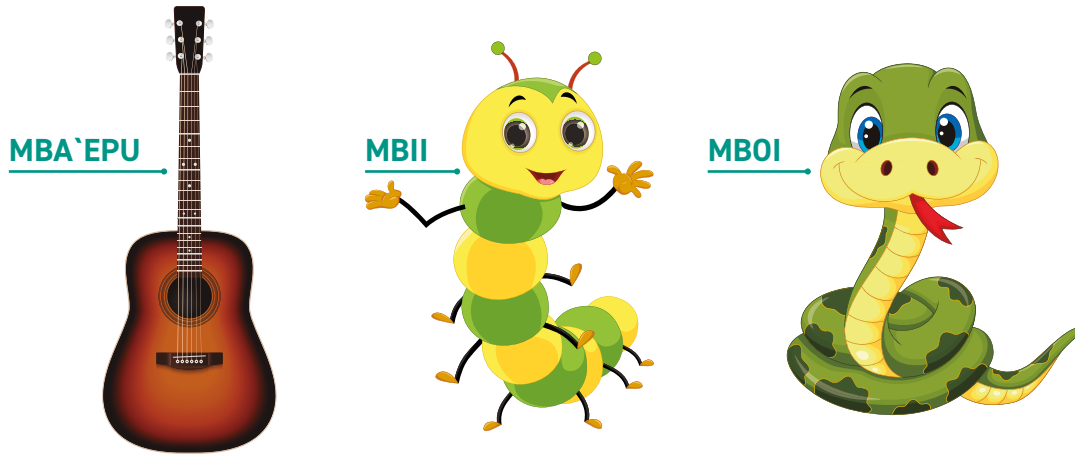
RECORRE CON EL DEDO LA LETRA - PINTAR O DECORAR LA LETRA:

MB



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

EECHA HA'E EMBOAYVU JEVY
OBSERVAR Y PRONUNCIAR:



EMBOAYVU JEVY / PRONUNCIAR

MBA MBE MBI MBO MBU MBY
MBÃ MBĒ MBĪ MBŌ MBŪ MBỸ

EMOĪMBA - COMPLETA

MBA: _____

MBE: _____

MBI: _____

MBO: _____

MBU: _____

MBY: _____

MBÃ: _____

MBĒ: _____

MBĪ: _____

MBŌ: _____

MBŪ: _____

MBỸ: _____



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

Lengua

¿MBA'É JAECHA / QUÉ VEMOS?

Ña ma'êta ko ta'angáre /
Vamos a observar esta imagen.

Contenido o eje conceptual

Oraciones descriptivas. Ecosistemas.
Representación de ideas a través
del dibujo.

Capacidades/Habilidades/ Competencias

- ✓ Creatividad.
- ✓ Pensamiento crítico.
- ✓ Comunicación.



Mba'e jaecha?

*Ka'aguy!
Arai!
Ita'í!
Yvyra!
Yvy!
Y, mbo'eára!*

¿Qué vemos?

*-¡Monte!
-¡Nubes!
-¡Piedritas!
-¡Árbol!
-¡Tierra!
-Agua Maestra/o!*

Descripción breve

En esta clase vamos a trabajar
la observación, la descripción
y la representación gráfica de
elementos del entorno.



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

Objetivos

- ✓ Despertar el interés por la observación y descripción del medio ambiente.
- ✓ Promover la expresión artística a través de la elaboración de dibujos que representen ideas.
- ✓ Desarrollar la lectura de oraciones completas.



TEMBIAPO 1

Ñambo para ayvu aty he'icheva mba'e. / Escribamos oraciones con sentido completo.

a. Chee aecha ka'aguy yvate.....

Yo veo el alto monte.

b. Aecha arai amo yvate.....

Veo las nubes allá en lo alto.

c. Ita'ieta oĩ yakāmy.....

Hay varias piedritas en el arroyo.

d. Ijyvate umi yvyra.....

Son altos esos árboles.

e. Ehecha pe yvy amo yakāmy.

Ves la tierra allá en el arroyo.



TEMBIAPO 2

Embohovái, ta'anga rupi ko'ã porandu / Contestar con dibujos las siguientes preguntas

1. **¿Mba'e o kuaa yyakāmy?** / ¿Qué puede haber en el agua del arroyo?



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

2. ¿Ikatúpa oĩ mymba ka'agüýre? ¿En los montes puede haber animales?

3. ¿Peikuaapa yvyra ka'aguy hi'áva? ¿Conocen plantas de monte con frutos?



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO



TEMBIAPO 3

Embopara a'e embosa'y ñemboovái kuéry ko'ã porandu pavêpy. Peña'ângapy'areko. /
Dibujar y pintar las respuestas de las preguntas. Imaginen.

Kochi, guachu'i, pira, guyra, mborevi, maino'i, popo'i, apykachu, tukā, ka'i, ta'yi, chi'y, urukure'a...

Chanco del monte, venado, pez, aves, anta, colibrí, mariposa, paloma, tucán, mono, hormiga, coatí, lechuza...



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

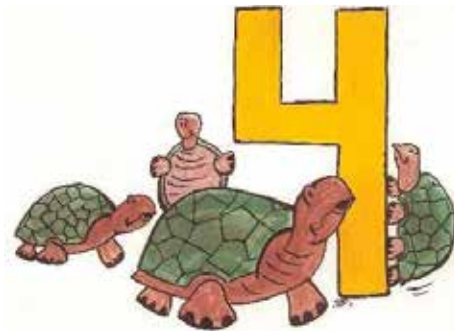
#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

Matemática: Los números

REPASO DE LOS NÚMEROS DEL 0 AL 9

ERAA NEKŪAMĪ. LÁPIZ PY NÚMERO ÁRY ERAA HA'E EMBOJEGUA

Recorrer con los dedos los números:



Contenido o eje conceptual

Números naturales de una cifra, designación y representación escrita. Ordinalidad y cardinalidad. Anterior y posterior. Adición. Reconocimiento del símbolo.

Capacidades/Habilidades/Competencias

✓ Descubrir los números naturales, contar y ordenar números, sumar.

Objetivos

✓ Reconocer números naturales de una cifra, su anterior y posterior; identificar la adición como una operación para resolver variadas situaciones. Identificar características de la cosmovisión guaraní y su vinculación con la naturaleza.



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO



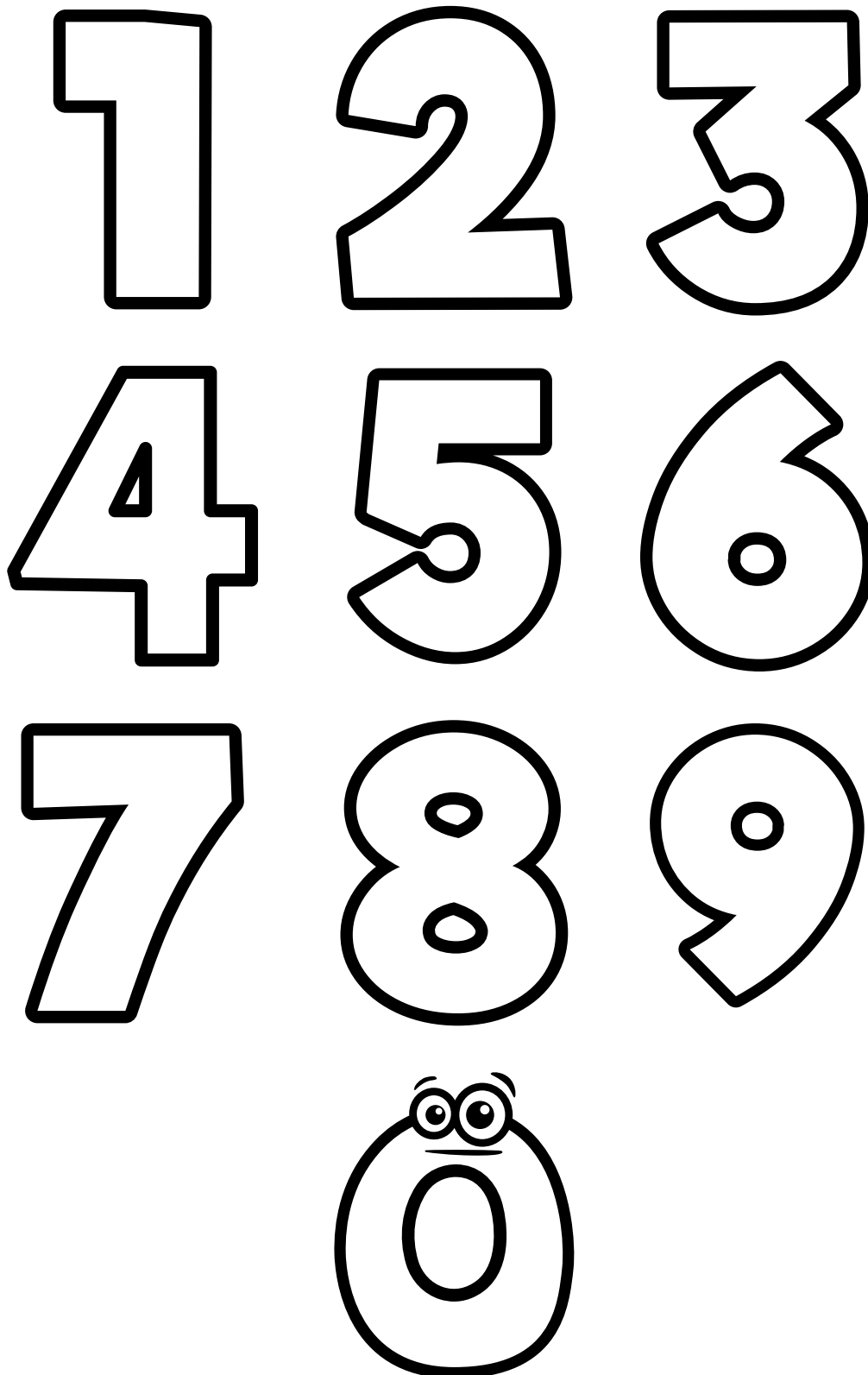


NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacurariConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

ERAA NEKŪAMĪ. LÁPIZ PY NÚMERO ÁRY ERAA HA'E EMBOJEGUA

Recorrer con el dedo los números, recorrer con el lápiz y luego pintar:

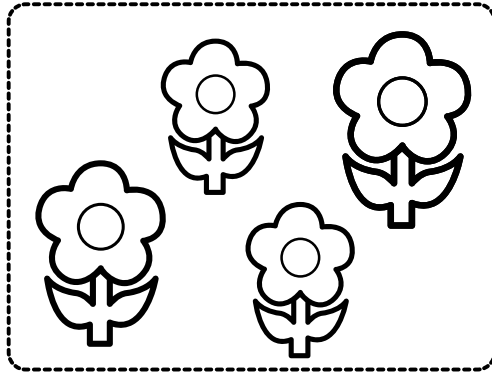




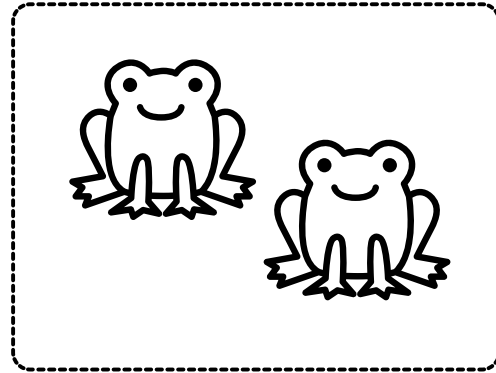
NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

EIPAPA HA'EGUI EMONGORA HATAKUE

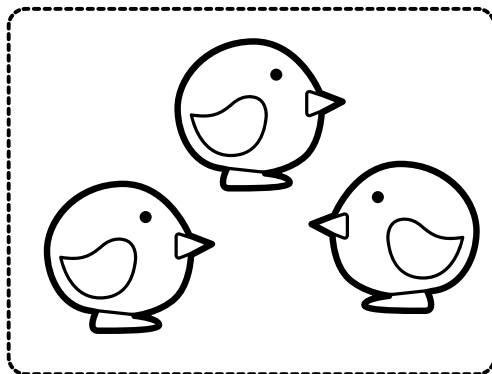
Contar y marcar la cantidad:



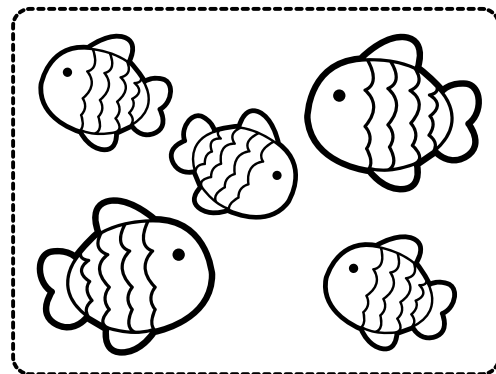
1 2 3 4 5 6



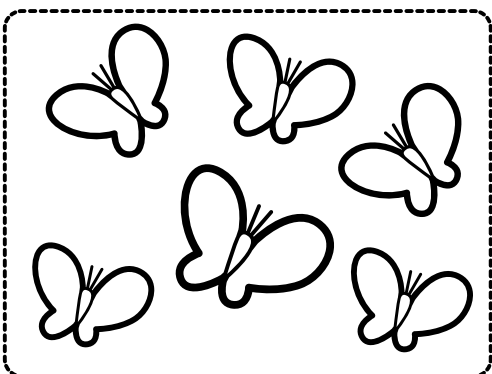
1 2 3 4 5 6



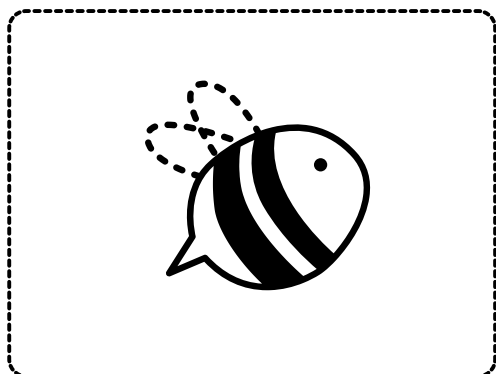
1 2 3 4 5 6



1 2 3 4 5 6



1 2 3 4 5 6



1 2 3 4 5 6



NDE KU MY- EJAPO

Los números con los dedos de la mano- practicar:



1



2



3



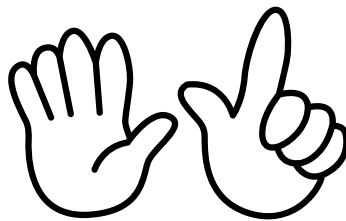
4



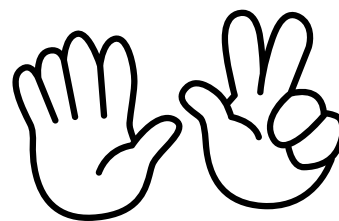
5



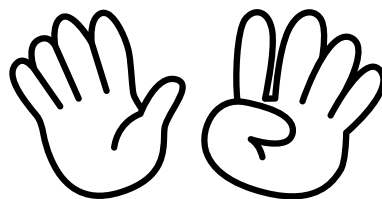
6



7



8



9



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

EMOÏMBA - Completar

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

4 4 4 4 4 4 4 4 4 4

5 5 5 5 5 5 5 5 5 5

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

7 7 7 7 7 7 7 7 7 7

8 8 8 8 8 8 8 8 8 8

9 9 9 9 9 9 9 9 9 9



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

Matemática: Número Anterior y Posterior

ANTES Y DESPUÉS

EMA'Ë HA'E EMBOAYVU JEVY

Los números con los dedos de la mano- practicar:



EMBOPARA TENONDE

Escribe el número posterior:

0	DESPUÉS	
1	DESPUÉS	
2	DESPUÉS	
3	DESPUÉS	
4	DESPUÉS	
5	DESPUÉS	



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

EMBOPARA TAPYKUE

Escribe el número anterior:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

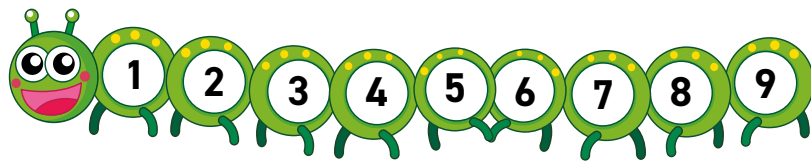


___ 3	___ 5	___ 9	___ 7
___ 1	___ 4	___ 8	___ 2



EMBOPARA TAPYKUE HA'E TENONDE

Escribe el número Anterior y Posterior:

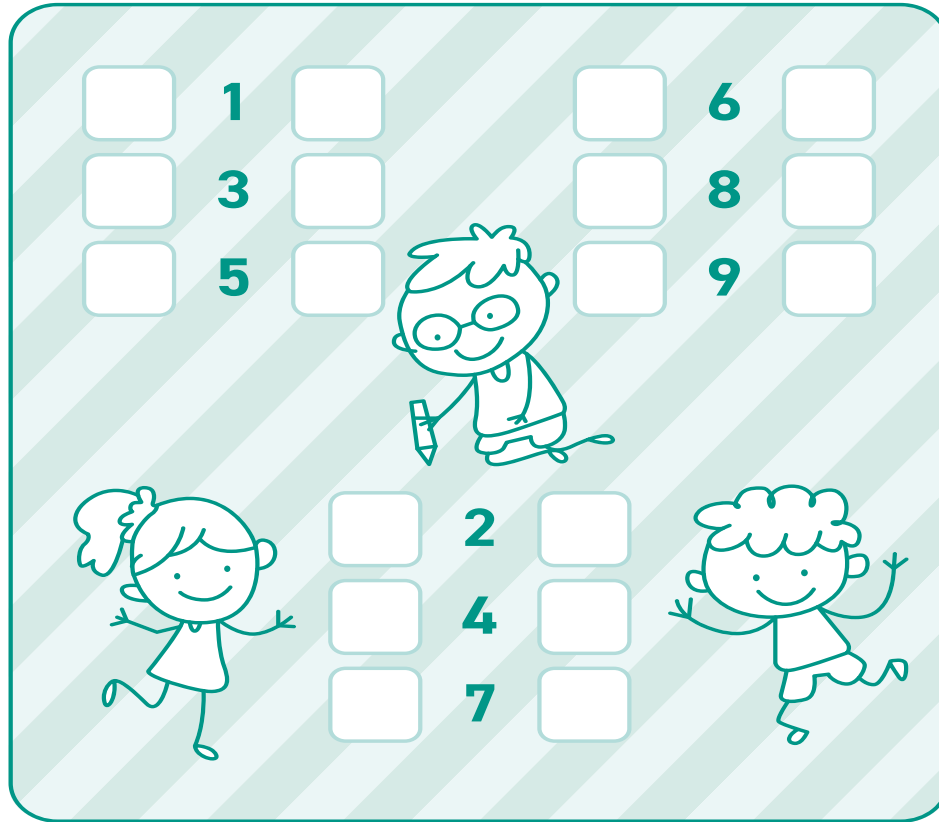


4			6
	3	8	
5			4
	9	1	



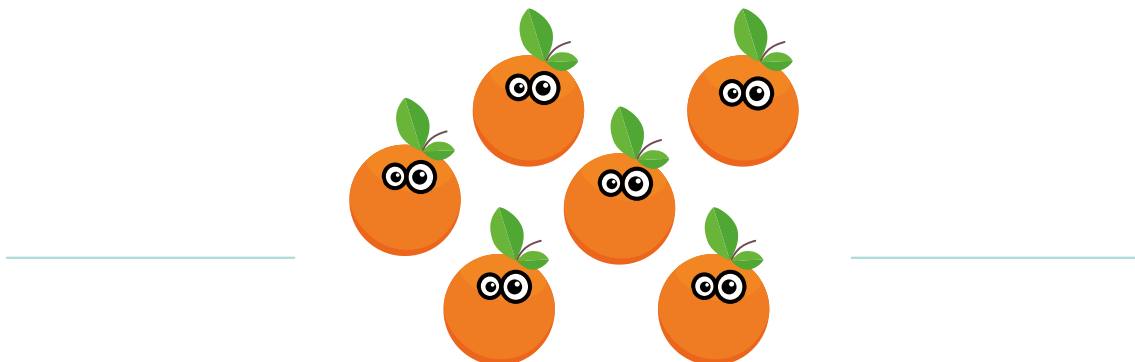
NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE



EMA'Ë HA'E EMBOAYVU JEVY

Contar y escribir el numero anterior y posterior:





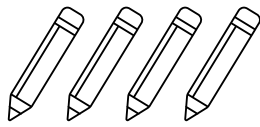
NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

Matemática: Adición

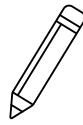
¿CUÁNTAS HAY?

EIPAPA PAVÉ (EMBOJEGUA)

Contar y sumar el total:



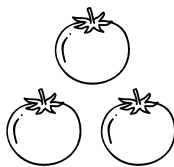
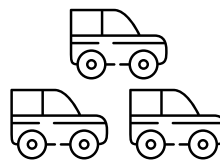
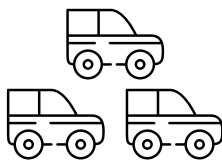
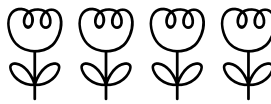
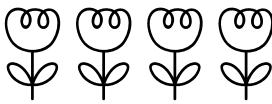
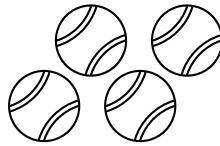
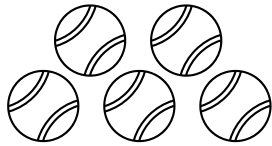
4



1



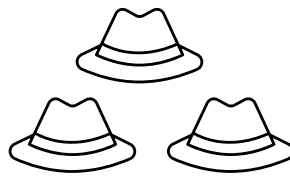
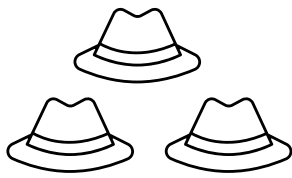
5



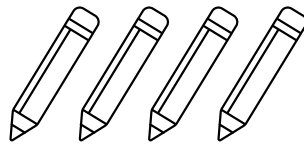
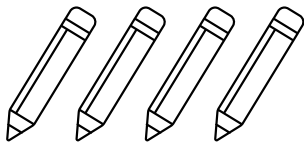


NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

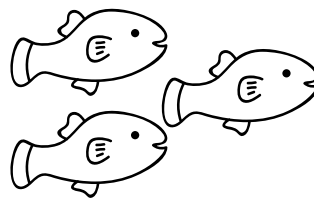
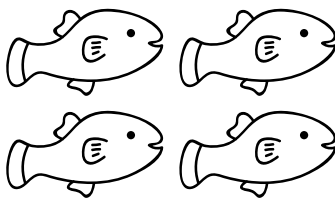
#GuacurariConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE



$$\underline{\hspace{2cm}} + \underline{\hspace{2cm}} = \underline{\hspace{2cm}}$$



$$\underline{\hspace{2cm}} + \underline{\hspace{2cm}} = \underline{\hspace{2cm}}$$



$$\underline{\hspace{2cm}} + \underline{\hspace{2cm}} = \underline{\hspace{2cm}}$$



Jugamos en la tierra:

Dibujar los números del 0 al 9 en la tierra o arena así como en la imagen:



#GuacuraráConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

Matemática: Números de dos cifras

FAMILIA DEL 10

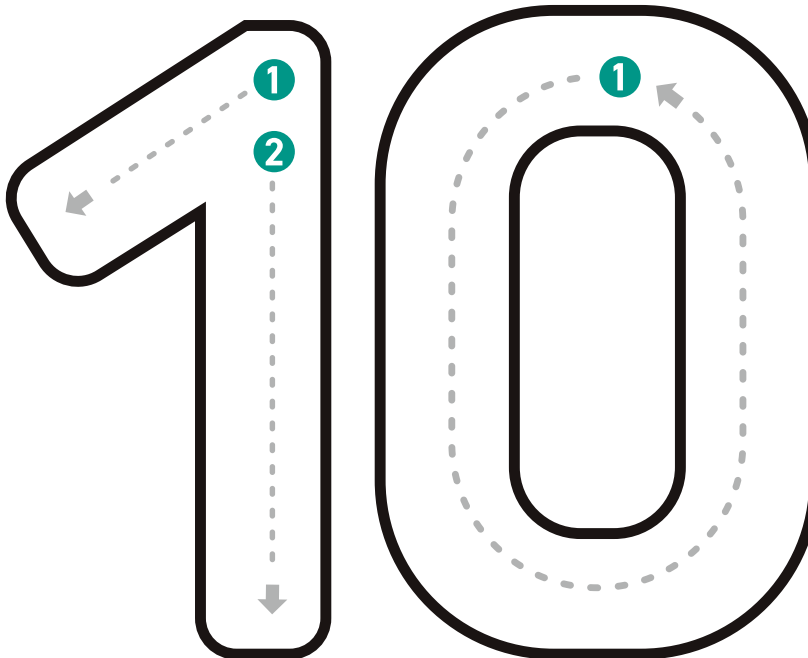
EIPAPA - CONTAR

La Familia del...



ERAA NEKŪAMĪ. LÁPIZ PY NÚMERO ÁRY ERAA HA'É EMBOJEGUA
RECORRER CON EL DEDO EL NÚMERO 10, RECORRER CON EL LÁPIZ Y LUEGO
PINTAR.

Traza



DIEZ

Contenido o eje conceptual

✓ Familia del 10, designación y representación escrita. Ordinalidad y cardinalidad. Anterior y posterior.

Capacidades/Habilidades/Competencias

✓ Resolución de problemas.
✓ Comunicación.
✓ Escucha.
✓ Perseverancia.
✓ Autoestima.

Objetivos

✓ Descubrir los números naturales, contar y ordenar números.
✓ Reconocer números naturales de dos cifras, su anterior y posterior.
✓ Afrontar situaciones que representen desafíos.
✓ Mantener la escucha de consignas de tarea escolar, de explicaciones y de descripciones sencillas para comprender la/s acción/es a realizar o la información brindada y preguntar si fuera necesario.
✓ Comunicar información a partir de experiencias y exploraciones con tablas, esquemas, imágenes, exposiciones orales y textos verbales breves adecuados a la situación comunicativa.

Descripción breve del contenido

Conocer la familia del 10, definir anterior y posterior.



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

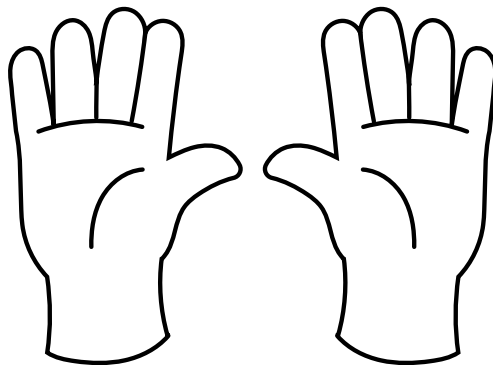
Remarca

10 10 10 10

10 10 10 10

10 10 10 10

Colorea 10



Cuenta





NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

EIPAPA - CONTAR

11	13	15
12	14	16
	17	19
	18	20

EMOĨMBA - COMPLETAR

La familia del 10

$10+0=$

$10+1=$

$10+2=$

$10+3=$

$10+4=$

$10+5=$

$10+6=$

$10+7=$

$10+8=$

$10+9=$

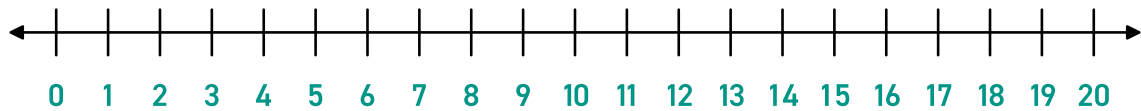


NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

EIPAPA - CONTAR

0- 1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10-

11- 12- 13- 14- 15- 16- 17- 18- 19



EMOÏMBA - COMPLETAR

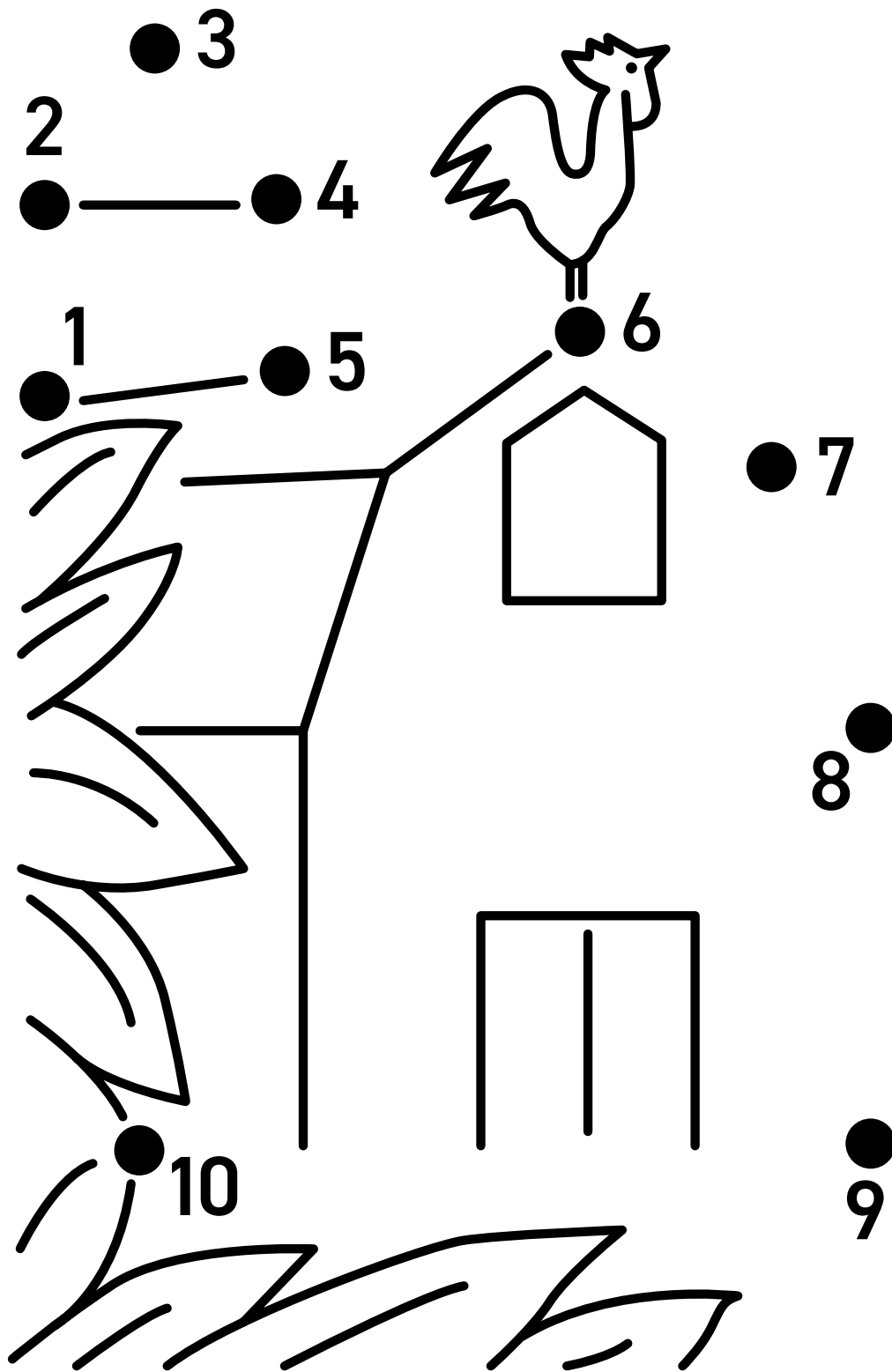
	1			4	
			13		
16					



NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

EMOÏMBA - COMPLETAR -





NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

EMBOPARA NÚMERO TAKYKUE TENONDE /
ESCRIBE EL NÚMERO ANTERIOR Y POSTERIOR

___15___ ___18___ ___9___

___6___ ___17___ ___14___

___11___ ___8___ ___13___

___16___

EMOÏMBA / MARCAR EL CAMINO DEL 0 AL 20



16	15	14	13		
17	7	11	12		
18	19	10	9	8	1
2	20	4	9	7	2
		14	10	6	3
		5	11	5	4

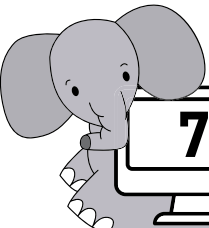
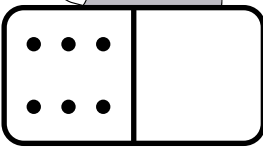
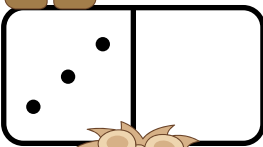
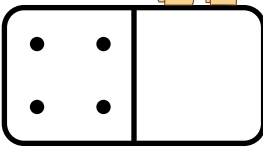
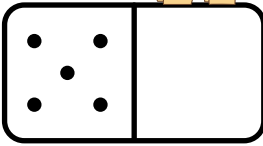
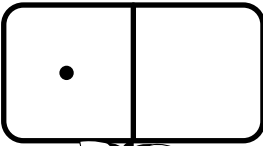
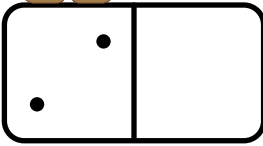
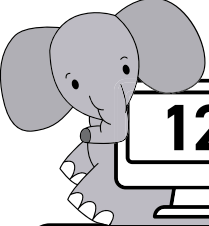
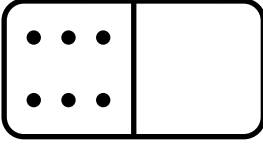
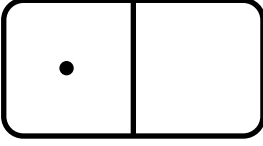
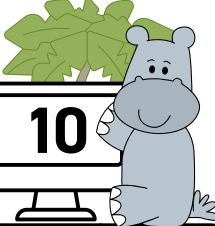
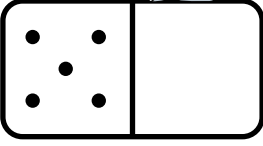
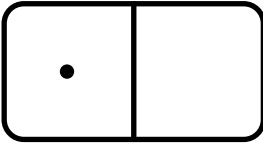
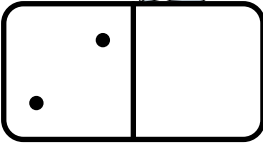
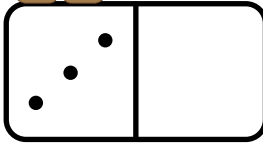




NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

EMOÏMBA / COMPLETAR CON LOS PUNTITOS QUE FALTAN

 7 	 9 	 9 
 8 	 3 	 7 
 12 	 5 	 10 
 2 	 7 	 4 



Soporte Digital

www.bit.ly/g9referencia1



Ciencias Sociales: Banderas Nacionales

LA BANDERA ARGENTINA

Una bandera es un símbolo ¿Y qué quiere decir eso? Que está en lugar de «otra cosa» ¿Y que es esa «otra cosa» que representa la bandera? Podemos decir que la idea de nación, de pertenencia colectiva a un pueblo: la República Argentina.



EMA'Ë

OBSERVAR LA IMAGEN DE LA BANDERA ARGENTINA.

OBSERVAR LAS INSTITUCIONES EN DONDE FLAMEA NUESTRO EMBLEMA

¿Dónde la vemos?

ESCUELA



ACTOS Y DESFILES



Descripción breve del contenido

reconocer la Bandera en diferentes contextos



Soporte Digital

www.bit.ly/g9referencia3
www.bit.ly/g9referencia4
www.bit.ly/g9referencia5





NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO

#GuacuraríConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

COMISARÍA



PLAZA



BANCO



CORREO



Soporte Digital

www.bit.ly/g9referencia6

www.bit.ly/g9referencia7

www.bit.ly/g9referencia8

www.bit.ly/g9referencia9





NIVEL PRIMARIO - PRIMER CICLO



TEMBIAPO

EMBOJEGUA / Pintar la bandera con sus colores patrios



Cierre:

Una bandera es algo que nos representa y nos distingue. En el caso de un país, hablamos de la Bandera Nacional. Sirve para diversos fines: representar al país en el exterior, o a los ciudadanos. La bandera oficial de Argentina tiene sus colores distribuidos en tres fajas horizontales, dos celestes y una blanca en el medio, en cuyo centro se reproduce el Sol. Nuestra Bandera Nacional Argentina es un emblema patrio y por eso la vemos en las instituciones, plazas y en los actos flameando en el cielo.



LENGUA

TALLER DE LENGUA Y LITERATURA MBYA

Para comenzar las clases el saludo es oral.



Contenido o eje conceptual

Aprender la escritura mbya.

Capacidades/Habilidades/Competencias

- ✓ Aprender a aprender.
- ✓ Comunicación.
- ✓ Perseverancia.
- ✓ Autoestima
- ✓ Escucha.

Objetivos

- ✓ Reconocer diversos usos de la escritura.
- ✓ Identificar y explicar lo aprendido, lo que se hizo para aprenderlo.
- ✓ Participar de conversaciones e intercambios ampliando y diversificando el vocabulario.
- ✓ Reconocer las diferencias entre textos gráficos verbales y no verbales.
- ✓ Generar estima por la lengua propia.
- ✓ Identificar la grafía de su lengua.
- ✓ Reconocer progresos mediante la práctica.

- "Aguyjevétel!" kiñingue
- "Aguyjevétel!" mbo'ea
- ¿Peiko porā'ipa?
- Roiko pōrā'i have añete.
- ¿Ndee havipa reiko pōrā'i ore mbo'ea?

- ¡Che havi aiko pōrā'í!

- Ha'evete katu ha'e rami rā.
- Ha'eve'i añete kirĩngue.

- "Aguyjevétel!" alumno/as.
- "Aguyjevétel!" maestro/a.
- ¿Están todos bien?
- Nosotros andamos bien, también.
- ¿Vos también andás bien, nuestro maestro/a?
- ¡Sí, yo también ando bien!

- Sí, estamos todos bien.
- Sí verdaderas gracias alumno/as.

Descripción breve

Repaso del abecedario para reconocer y recordar las letras.



NIVEL PRIMARIO - SEGUNDO CICLO

Neiave=ñañepyr tembiapo

Ñande mandu'a ayvuatyre.

Ayvuaty

A-Ã-CH-E-E-G-H-I- -J-K-M-N-Ñ

O-Õ-P-R-T-U-Û-Y-Y

Ñambo para hãguã ñané mandu'a ha'e jaikuaa porãrã ayvuaty. Ñamboayvu ha'e ñama'e ayvuaty re.

Ja'e jevy jevy ñane mandu'a peve.

Ha'eramivya'e jaikuaa porã ñambo para va'e ñamboayvu hãguã ñandeayvuate py.

AMBOE HENDAPY

jaikuarã ayvua kuéry oñomoĩrũ va'e.

KOORAMIGÜA: MB-ND-NG-NJ.

Haupei oĩ havi ayvu pũãẽá kuéry.

Ha'evama:koorami ñamo ñendu.

P ÑEÁ JURUAPYGÜA KUÉRY:

A-E-I-O-U-Y.

Pũãẽá apy'i rupi gũa kuéry:

Ã-E- -Õ- -Y

Ahora empecemos a trabajar.

Repasemos el abecedario

A-Ã-CH-E-E-G-H-I- -J-K-M-N-Ñ-

O-Õ-P-R-T-U-Û-Y-Y

Para poder escribir debemos conocer las letras y recordar muy bien el abecedario.

Leer siempre y observar muy bien.

Repetir varias veces hasta memorizar, de esta manera aprenderemos a leer y escribir correctamente en nuestra lengua materna.

Por otra parte, debemos recordar las consonantes que se juntan para poder ser utilizados para escribir en LENGUA MBYA, como ser estas letras: MB-ND-NG-NJ.

También es necesario de no olvidar las vocales.

VOCALES ORALES:

A-E-I-O-U-Y.

Vocales nasales:

Ã-E- -Õ- -Y



NIVEL PRIMARIO - SEGUNDO CICLO



TEMBIAPO

Pende ropy pejapo: pe mbo para ayvu kova'e kuéry ayvuatyreve.
Mokoî ñir 'i kue meme.

Tarea:

*Escriban diez palabras con cada letra que figuran abajo en las consignas:

H- _____

H- _____

J- _____

J- _____

K- _____

K- _____

Y- _____

Y- _____

Kova'e ayvuaty kuéry jaikuaa ramo ha'eve'i ñamboayvu ha'e ñambopará kuaa racha tema, peñeanga: peikuaa pōrā hāguā.

Si recordamos el alfabeto y las letras seremos expertos en escribir en nuestras lenguas, practica para aprender mejor.



El mito del Jachy Jateré

JACHY JATERE

ÑEMOMBE'U JACHYJATERE REGUA

Jachy Jaterema peteĩ
tapicha karape kyra , iñakã
regua ava jú oque yvyra'i.
Oiko ka'aguyre oparupi ndo
jehaukai oenoiramo amogue
katu ojechauka
Jachy Jateré'ma oiko arambytepe ka'aguy ire.

Contenido o eje conceptual

El Mito.

Objetivos

- ✓ Leer y comprender textos mitológicos.
- ✓ Reconocer la importancia de estos relatos para la cultura mbya guaraní.
- ✓ Conocer sus personajes y su influencia en nuestra cultura.





1. ¿Ñá'a rendumarakae kaso Jachy Jatere regua?
2. ¿Mamorupitu oiko Jachy Jatere?
3. Ejerure ndejaryipe to kasea jachy Jatere regua
4. Ejapapo Jachy Jatere ra'anga

1. ¿Ñá'a rendumarakae kaso Jachy Jatere regua?
2. ¿Mamorupitu oiko Jachy Jatere?
3. Ejerure ndejaryipe to kasea jachy Jatere regua
4. Ejapapo Jachy Jatere ra'anga



Lengua

EL YCHOENDY (GUSANO DE LUZ)

¿Conocen al Ychoendy (gusano de luz)? ¿En qué época del año vemos al Ychoendy (gusano de luz)? ¿Alguna vez lo tomaron en sus manos para verlos de cerca? ¿Cómo es? ¿El pueblo guaraní conoce la leyenda del Ychoendy? ¿Quién fue en vida el Ychoendy? ¿Por qué lo mataron? ¿Qué les parece chicos, es bueno sacar la vida del otro? ¿Ustedes creen que debemos ser envidiosos? ¿Es un sentimiento bueno o malo ser envidioso?

La leyenda

La leyenda es una narración oral o escrita de acontecimientos fantásticos, con una mayor o menor proporción de elementos imaginativos y que generalmente quiere hacerse pasar por verdadera o fundada en la verdad. Se transmite habitualmente de generación en generación, casi siempre de forma oral.

El Ychoendy es un insecto magnífico del grupo de los coleópteros semejante a una pequeña larva o gusanito con 11 puntitos a cada lado, formando una cadenita de 22 puntos luminosos. En las noches del mes de diciembre, este magnífico insecto, en grupos, semejan a una fantástica procesión aérea de perlas luminosas.

Deslumbrada por la belleza nocturna, la gente nativa necesitó una explicación de esa maravilla y la frondosa fantasía guaraní concibió así:

El Ychoendy era un joven más apuesto de toda una inmensa región, del Paraná hasta el Uruguay, y del arroyo Javeviry (Yabebiri) al kuñapiru (Cuñapirú).

Además de apuesto, era afable y bondadoso. Todas las muchachas se enamoraban de él. Eso despertó la envidia de los muchachos de la región y decidieron darle muerte.

Pero cuál no sería su sorpresa, que con el último suspiro el muerto se convertiría en un maravilloso gusano de luz con 22 perlititas luminosas que rodeaban su cuerpo.

Y desde aquel entonces, el Ysoendy anda por los bosques con su luz inmortal, para castigar a los envidiosos.

TEMBIAPO 1: Comprensión lectora

Luego de leer varias veces la Leyenda del Ychoendy, responde a las siguientes preguntas:

a. ¿Qué es una leyenda?

Contenido o eje conceptual

Leyenda tradicional del Pueblo Originario Guaraní y su relación con la naturaleza.

Capacidades/Habilidades/Competencias

- ✓ Pensamiento crítico.
- ✓ Aprender a aprender.

Descripción breve del contenido

En esta unidad se propone la lectura de obras literarias basadas en narraciones de tradición oral. Se desarrolla el concepto de versión inherente al género, tanto desde la recepción como desde la producción y se establecen las características de las leyendas con eje en su función originaria, su carácter literario y su función geográfica. Además, se incentiva la lectura comprensiva, para que el alumno identifique recursos narrativos propios del texto funcional.





NIVEL PRIMARIO - SEGUNDO CICLO

#GuacurariConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

b. ¿De dónde surgió la leyenda del Ychoendy?

.....

.....

c. ¿Dónde se encuentra ese insecto maravilloso?

.....

.....

d. ¿Cuántas lucecitas tiene?

.....

.....

e. ¿A qué grupo de insectos corresponde?

.....

.....

f. ¿En qué época creen Uds. que ocurrió esto?

.....

.....

g. ¿Te imaginas qué transformación fantástica tuvo el muerto?

.....

.....

h. ¿Qué valores humanos y divinos puedes reconocer en esta narración?

.....

.....

i. ¿Cuáles son los personajes principales y secundarios?

.....

.....

Objetivos

- ✓ Despertar el interés por la lectura de temas regionales y locales.
- ✓ Promover la expresión auténtica de interpretaciones posibles a esta leyenda.
- ✓ Reconocer características de la leyenda.
- ✓ Identificar secuencias y acciones narrativas.
- ✓ Distinguir personajes principales y secundarios.
- ✓ Sistematizar el concepto de comunicación.
- ✓ Sistematizar las nociones de texto, párrafo y oración.
- ✓ Clasificar oraciones según la intención del emisor.
- ✓ Aplicar correctamente las reglas de puntuación.
- ✓ Elaborar disfraz correspondiente al personaje de la leyenda.
- ✓ Representar a los personajes de la leyenda ante sus compañeros.



TEMBIAPO 2: Subtemas de la leyenda

1. Lean los siguientes datos.
2. Agrúpalos y ordénalos en subtemas. Para eso, pongan un número delante de cada dato.

..... El Ychoendy (Isondú) era el joven más apuesto de toda una inmensa región, desde el Paraná al Uruguay, y desde el arroyo Javeviry (yabebiri) al kuña Piru (Cuña pirú).

..... Los asesinos contemplaron atónitos las maravillas. El ¡Ychoendy!

..... Eso trajo la envidia de todos los karia'y (caria-i).

..... La cabeza es como un rubí, de una luminosidad maravillosa.

..... Ychoendy (Isondú) en guaraní significa "gusano de luz".

..... Y sintieron más envidia impotente para exterminarlos.

..... Llegó el momento propicio una noche de luna y así lo hicieron.

..... Que decidieron buscar una oportunidad para matarlo.



NIVEL PRIMARIO - SEGUNDO CICLO



TEMPIAPO 3: Pongo a prueba la memoria

Observar la tabla y marcar con una X la respuesta correcta.

	envidia	Paraná	Pre colombina	Ychoendy (Isondú)	Los guaraníes	maravilloso	Noreste argentino
Personaje							
Transformación							
Zona de origen							
Época							
Pueblos originarios							
Debilidad humana							
Ríos							



TEMPIAPO 4: Oraciones según la intención del emisor.

Completen las siguientes oraciones. En algunos casos deben clasificar la oración según la intención del emisor, y en otros, deben escribir la oración que corresponda según la intención que se les pide.

- El Ychoendy (Isondu) es un insecto del grupo de los coleópteros (_____).
- El ¡Ychoendy! (_____).
- _____ (Interrogativa).
- ¿Te parece que invite a Francisco?
- Si, _____ (Desiderativa).
- _____ (Imperativa).
- A lo mejor pase la pandemia; a lo mejor no. (_____).

Ciencias Sociales (cultura mbya) y Lengua

25 JACHY ÑIRUÑ ARY 1810 25 DE MAYO DE 1810:

Ñama' ta'angare/ Observar la imagen.



Ñamboayvu ñemongueta amboae revegua/ Leer el siguiente diálogo.

Vera (V): __ Kuaray mbaere ña'ã o pytáva'épy ararupa kuaápy.

Kuaray (K): __ Ha'évaema, mba'apoe'.

(V): __ haeryty'y, mbaere ña'ã ha'ejave mba'apoe'.

(K): __ Kova'e reguama ipuku Vera, reipota ña'ã amombe'u.

(V): __ H, emombe'u haverá'e.

(K): __ Kova'ema ymavaiguarema 1810 py ñaneretã ndaerairaka'e argentina,hera raka'e Reymokõia Río de la Platapy ha'egui tetã Rey Españapygua mba'erami o hera va'e Fernando VII.

(V): __ Rey ña'ã oikova'e apy.

(K): __ Any, Reyma oiko Españapy Vera, apyma mburuvicha pete Reymokõia, Rey Españapygua rembiguai ha'evyma oenoia Reymokõia Cisneros. Pete árapy katu Napoleón Bonaparte ooma ojapo charambi Españare ojopyyma Reype oechámavy ikuaíva'e oikóramo ñembotyápy ha'éguive maje ñande piro'y Españagui.

(V): __ Mba'echagua ña'ã piroy Kuaray.

Contenido o eje conceptual

El 25 de Mayo de 1810.

Capacidades/Habilidades/Competencias

✓ Desarrollar el sentido de pertenencia e identidad mbya, transferida a través de la historia y la cultura como así también de la sociedad en la que están insertos.

✓ Leer y escribir textos variados, sencillos, completos, con diferentes propósitos, apropiándose del sistema de la lengua escrita alfabética, sus normas y usos.

Objetivos

✓ Propiciar prácticas pedagógicas orientadas a experiencias que pongan en foco el contexto misionerista y los rasgos de identidad que lo caracterizan, como así también fomentar la expresión del niño al leer, producir textos y expresarse mediante el canto.

✓ Fomentar el reconocimiento de las características de los hechos, sucesos y acontecimientos históricos de la provincia de Misiones y de la República Argentina, relacionando las distintas dimensiones de análisis: físico-natural, político-socio-cultural.

Descripción breve

Mediante la lectura del diálogo, el niño podrá tener una aproximación a los sucesos de la Revolución de Mayo ubicándose él mismo en un contexto cultural cotidiano, donde la transmisión del conocimiento se realiza en forma oral; como así también a la aplicación de un concepto amplio dentro de la cultura mbya que es el de la libertad.



NIVEL PRIMARIO - SEGUNDO CICLO

(K): __ Piro'yma Vera tembiguairive, reikoagui anyvéiramo ndereikoveiramo amboae rembiguai rejapo che' va'e ndere japovéiramo, haegui jaiko cheárami jaikohaguã.

(V): __ Ha'etema... ha'egui ña'ã mbaeju oiko.

(K): __ Ha'eguima oiko ha'eveárami, 25 jachy ñiru ary 1810 pyma oñomboatyma pete Cabilido ha'évaema pete óga rovi tuicha va'e ha'epyma oñepyr ma pete tetã ruvicharã, ha'evyma ha'ejave mba'apoe ,jarovyaa ñande retã ipiro'yague Españagui.

Vera (V): __ Kuaray porque está marcado en rojo este día en el almanaque.

Kuaray (K): __ Porque ese día, es un día feriado.

(V) __ Pero, ¿por qué ese día es feriado?

(K) __ Es una historia larga Vera, ¿querés que te cuente?

(V) __ Sí, contame.

(K) __ Hace mucho tiempo en el año 1810, nuestro país no se llamaba Argentina, se llamaba Virreynato del Río de la Plata y era una colonia que le pertenecía al Rey de España que se llamaba Fernando VII.

(V) __ ¿El Rey vivía acá?

(K) __ No, el Rey vivía en España Vera. Acá gobernaba un Virrey que es un ayudante del Rey y lo llamaban Virrey Cisneros. Pero un día España fue invadida por un conquistador llamado Napoleón Bonaparte que tomó como prisionero al Rey y viendo la gente que él estaba preso decidieron que era una buena oportunidad de emanciparse de España.

(V) __ ¿Que es emanciparse Kuaray?

(K) __ Emanciparse Verá es lo opuesto a ser un esclavo, es ser libre y no depender de otros ni de su imposición a lo que tenés que hacer, que tenés que pensar o como tenés que vivir.

(V) __ Aaaa... ¿y ahí qué pasó?

(K) __ Y pasó que lo lograron, el 25 de mayo de 1810 se reunieron en un Cabilido que era un edificio grandote y formaron el Primer Gobierno Patrio, y por eso ese día es feriado, se celebra que nuestro país se liberó de España.





Ñambovai / Responder:

-
- A blank, lined notebook page with a vertical dashed line down the center, suggesting a double-page spread or a foldable design. The page is white with light blue horizontal ruling lines. The left side has 15 lines, and the right side has 15 lines, with the center line acting as a divider.

70



Ciencias Sociales (cultura mbya) y Lengua

25 JACHY ÑIRUÏ ARY 1810

25 DE MAYO DE 1810:

Ñama' ta'angare/ Observar la imagen.

¡Mirá Kuaray, encontré esta imagen del 25 de mayo!
¡Ma' mite kuaray,ajou kova'e ta'anga 25 jachy ñiru regua!



Ñamboayvu ñemongueta amboae revegua/ Leer el siguiente diálogo.

Vera (V): __ Ema' mite Kuaray joorami he' he' rikatu ijao okuapy.

Kuaray (k): __ H Vera,ha'e javéma heta mba'e a guaramie' . óga joorami meme pav , ikora iñana ijeguaa itaykuch revegua , ijao'ia ñae' gui hatã mbyre. Tapema yvyrei ha' egui ijkere guataa haño' itayku . Oky javema ndaevei ojeikoaguã tetã rapére.

(V): __ Ñandekuery ramiavi, nda'eveiárami okyjave tetãmy tekoagui .

(K): __ H , ha'egui ndoguerekoi ychyporendy, tape guachu haño' oechape pyarekue pete mba'eyru rechakã guachúpy oñemo pete ñandy ryku, ha'éva'ema pete karai tatarendyja omo ndyva'e pyarekue.

(V): __ ¿tatarendyja ña'ã mba'apo havi?

(K): __ H , ha'erire o amboae mba'apo, kuña karaikuéry ongoviava'e empanadas ha'egui mazamorra.

(V): __ Mbaéichagua ña'a mazamorra.

(K): __ Ha'évaema avachi mimo kambyreve.

(V): __ Ñandekuéry mbya have ja'u tembi'u avachiguigua mbojape, mbaipy, rora, mbeju, kaguijy, mbyta, tanimbury.



NIVEL PRIMARIO - SEGUNDO CICLO

(K): __ H , añete. Amboae ñembaapóma raka´e yyrerua ogueruva´e yy pyau, kamby reruama ongovia kamby ongovia kamby, ongovia vaekuery ojeekava´e tatarendy ongovia, typychare ha´egui korārā ha´egui hetambaevere.

(V): __ Heta mba´ékora´e mba´apo.

Vera (V): __ Mirá Kuaray, ¡cómo se vestía esa gente! diferente...

Kuaray (K): __ Sí Vera, muchas cosas eran diferentes en esa época. Las casas eran muy parecidas entre sí, sus paredes eran gruesas pintadas con cal, tenían tejas rojas. Las calles eran de tierra y las veredas eran empedradas pero muy angostitas. Cuando llovía se hacía difícil transitar por las calles de la ciudad.

(V): __ Igual que nosotros, también nos cuesta salir de nuestra comunidad hasta el pueblo cuando llueve.

(K): __ Si, y tampoco tenían electricidad, sólo las calles principales estaban alumbradas por las noches con un farol de vidrio y adentro se colocaba una vela de grasa, que un señor al que llamaban "farolero" encendía todas las noches.

(V): __ ¿Ser farolero era un trabajo?

(K): __ Sí, y había otros trabajos, como las señoras que vendían comidas como las empanadas y la mazamorra.

(V): __ ¿Qué es mazamorra?

(K): __ Es maíz hervido con leche.

(V): __ Nosotros los mbya también comemos muchas comidas con maíz como el mbojape, mbaipy, rora, mbeju, kaguijy, mbyta, tanimbu ry.

(K): __ Si, es cierto. Otro trabajo era el del aguatero que traía el agua bien fresquita, el lechero que vendía leche, los vendedores ambulantes que vendían velas, escobas, tejidos y muchas otras cosas.

(V): __ ¡Qué muchos trabajos!



TEMBIAPO

Ñamoanga ha´erire ñamombe´u mba´épya omba´apo cheru ha´egui che chy/ Dibujar y explicar en qué consiste el trabajo de mi padre y de mi madre:

Che chy ombaapo/ mi mamá trabaja



NIVEL PRIMARIO - SEGUNDO CICLO



TEMBIAPO:

Jajapo peteĩ mba'e ijoja va'e chereko arekova'e coloña reve ang ngua /

Realizo un cuadro comparativo de la época colonial y de las costumbres de mi cultura.

	Época Colonial	Cultura mbya/ Mbya reko
Ao/ Vestimenta		
Tembi`u/ Comida		
Mbaapo/ Oficios		



Ciencias Sociales y Plástica/Artística

LA LEYENDA DE LA YERBA MATE

*¿Cónoces la planta de la yerba mate?
¿Cómo se prepara para su consumo?
¿Quiénes y Dónde la cultivan?*

Leé, o pedí a una persona que lo haga, la Leyenda de la Yerba Mate:

1. Un día **Jasy**, la luna, quiso conocer de cerca la tierra. Le pidió a su amiga **Araí**, la nube rosada del atardecer que la acompañara y juntas convertidas en dos hermosas muchachas bajaron y comenzaron su paseo por la selva.

Por primera vez podían caminar por la hierba fresca, escuchar el canto de los pájaros, sentir el perfume de las flores y verse reflejadas en las aguas cristalinas del río. ¡Todo era maravilloso!

2. De pronto de entre la espesura de los árboles apareció un **yagareté** dispuesto a atacarlas.

Jasy y Araí quedaron inmóviles frente al feroz animal.

En ese mismo momento, un viejo cazador **guaraní** se paró entre las muchachas y el **yagareté** y apuntó con su arco y su flecha al animal.

El **yagareté** al ver al anciano, escapó velozmente ocultándose nuevamente entre los árboles.

3. El viejo cazador invitó a **Jasy** y **Araí** a su vivienda. Al llegar fueron recibidos por su mujer y su hermosa hija.

La familia ofreció a las dos muchachas lo único que les quedaba para comer: unos panes de maíz y luego las invitaron a descansar.

Desde ahí **Jasy** siguió mirando al cazador, a su esposa y a su hija que con tanto cariño les habían dado de comer lo único que tenían en su humilde casa.

4. Luego de varios días **Jasy** llamó a **Araí** ya le dijo:

-“Tenemos que premiar a esa familia que nos ofreció su casa y su comida”.

-“Lo mismo he pensado yo, respondió **Araí**”.

La luna y la nube rosada, buscaron juntas un regalo, debía ser algo muy original... por fin tuvieron una gran idea.

Una noche volvieron a la selva y mientras la familia dormía plantaron en la puerta de la choza unas semillas celestes, luego subieron nuevamente al cielo. Desde ahí **Jasy** iluminó fuertemente el lugar y **Araí** dejó caer una suave lluvia.

5. A la mañana siguiente frente a la choza, habían crecido unos pequeños árboles, sus hojas eran de color verde oscuro y tenían flores blancas. Cuando el anciano despertó y salió, quedó maravillado al ver esas plantas desconocidas y llamó a su mujer y a su hija. Los tres miraban asombrados cuando de pronto el cielo se oscureció y apareció ante ellos una luz blanca, brillante que fue tomando forma de muchacha... era **Jasy** que dulcemente les dijo:

-“No tengan miedo, yo soy **Jasy** la luna y vengo a premiarlos por su bondad. Esta nueva planta es la yerba mate y desde ahora será para todos los hombres de esta región, símbolo de amistad y alimento para beber”. Luego **Jasy** le enseñó al anciano cómo debían tostar y moler las hojas del árbol para preparar la bebida y sonriendo volvió al cielo.

Contenido o eje conceptual

Leyenda tradicional del Pueblo Originario Guaraní y su relación con la naturaleza.

Capacidades/Habilidades/Competencias

- ✓ Comprende la estructura del género literario.
- ✓ Analizar la leyenda y vinculando la fantasía a la realidad.
- ✓ Respeta y valora las producciones propias y ajenas.

Objetivos

- ✓ Despertar el interés por la lectura de temas regionales y locales.
- ✓ Identificar características de la cosmovisión guaraní y su vinculación con la naturaleza.
- ✓ Promover la expresión auténtica de interpretaciones posibles a esta leyenda.
- ✓ Identificar contextos, estética, actividades, modos de ser y utensilios utilizados por el Pueblo mbya guaraní.



Después pasó el recipiente a su mujer, para que probara... y a su hija... una y otra vez la calabaza pasó de mano en mano.... Había nacido el mate.



1. Una vez que leíste o escuchaste la leyenda, respondé:
 - a. ¿Qué nos cuenta la leyenda?
 - b. ¿Qué es lo que intenta explicar?
 - c. ¿Cómo es el lugar donde se ocurre y cuando pudo suceder esta historia?
 - d. ¿Cuáles son los personajes principales? Sus nombres tienen un significado especial, regístralos o anótalos en tu carpeta o cuaderno.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



ÁREAS VINCULADAS



TEMBIAPO

1. También te pedimos que pienses y respondas estas preguntas:

- ¿Te imaginabas que la planta de yerba mate tiene ese nacimiento fantástico? ¿En qué tiempos ocurrió esto?
- Conta brevemente la historia de la leyenda.



TEMBIAPO

- ¿Qué valores humanos o divinos puedes reconocer en esta narración?
- Averigua cómo se consigue cultivar una planta de yerba mate en Misiones. Podés preguntar a tus parientes. Anotá lo que descubras.
- Elige el fragmento (parte del texto) que más te gusto y dibújalo.





ÁREAS VINCULADAS

Artística

EDUCACIÓN ARTÍSTICA

Recuerda la leyenda:

*¿Qué nombres tienen los personajes?
¿Qué animal aparece en la escena?
¿Qué herramientas, objetos o elementos
aparecen en la narración? ¿Qué colores?*



TEMBIAPO

- Invita a tu familia a hacer una representación de un fragmento de la leyenda. Si tienen un celular, filmen una escena como producto final.
- Escribe una dedicatoria a esta hermosa leyenda con una ilustración utilizando los colores que aparecen en el texto.
- Dibuja los objetos, herramientas o elementos y animales de la leyenda.



PRIMER Y SEGUNDO CICLO

Lengua, Lengua Mbya, Inglés, Artística, Ciencias Naturales: The colors (Los colores)

THE COLORS OF THE EARTH (LOS COLORES DE LA TIERRA)

¿De qué color es el cielo? ¿De qué color es el pasto? ¿Qué colores tiene una abeja? ¿Qué colores tienen los pájaros? ¿Alguna vez vieron un arco iris? ¿Recuerdan cómo se dicen los colores en otros idiomas? ¿Cómo se dicen los colores en inglés?

Vamos a repasar cómo se dicen los colores en tres lenguas: Mbya, Español e Inglés:

Contenido o eje conceptual

Los colores y el medio ambiente

Capacidades/Habilidades/Competencias

✓ Comunicación

Objetivos

✓ Reconocer los colores en elementos del entorno mediato y expresarlos en tres idiomas

Descripción breve del contenido

✓ Los colores en Lengua Mbya, Español e Inglés.

PYTÃ

ROJO

RED

HOVY

AZUL

BLUE

CHIĪ

BLANCO

WHITE

HŪ

NEGRO

BLACK

PYTÃNGY

ANARANJADO

ORANGE

PYTÃHŪ

MARRÓN

BROWN

IJU

AMARILLO

YELLOW

PYTÃREI

ROSADO

PINK

HOVY HETE

PÚRPURA

PURPLE

HOVYNGY

CELESTE

LIGHT BLUE

HOVYREI

VERDE

GREEN



PRIMER Y SEGUNDO CICLO



TEMBIAPO

EMBOJEGUA / Pintar la bandera con sus colores patrios.

MBOYERÉ DE COLORES

En esta actividad tenemos que dibujar y pintar lo que dice cada oración. Además, practicamos cómo se dicen los colores en las tres lenguas, completando las que faltan, como en el ejemplo:

1. LA MARIPOSA ES HOVY / _____ / _____ .
2. EL MAMÓN ES _____ / _____ / ORANGE.
3. LA NUBE ES _____ / BLANCA / _____.
4. LA FLOR ES _____ / _____ / PINK.
5. EL TRONCO ES PYTĀH / _____ / _____ .
6. EL LORO ES _____ / VERDE / _____.
7. LA PIEDRA ES _____ / _____ / BLACK.
8. EL MAÍZ ES _____ / AMARILLO / _____ .
9. LA PITANGA ES PYTĀ / _____ / _____ .
10. LA MORA ES _____ / _____ / PURPLE.



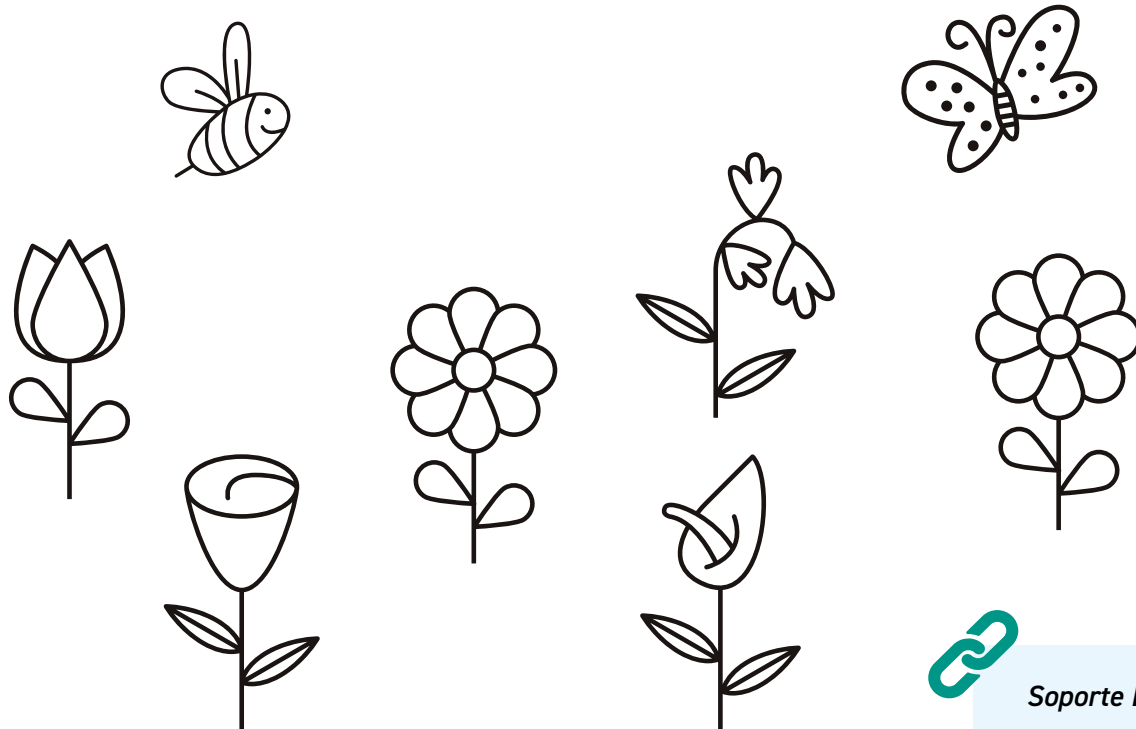
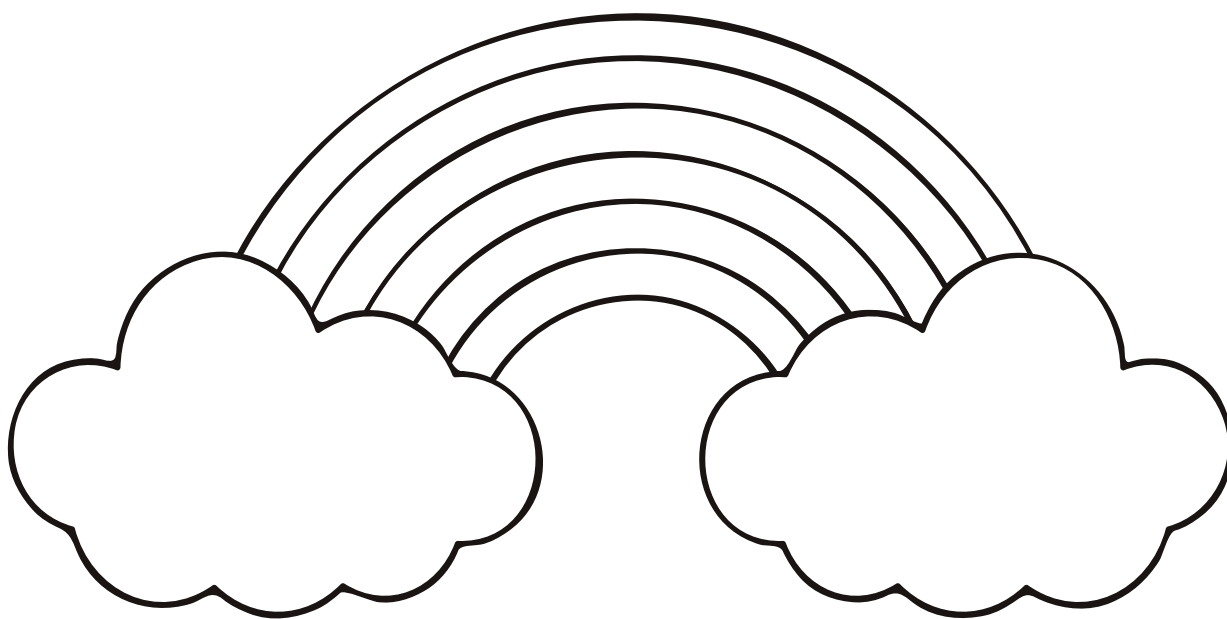
PRIMER Y SEGUNDO CICLO

#GuacurariConVos 9 • EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

THE COLORS OF THE RAINBOW.

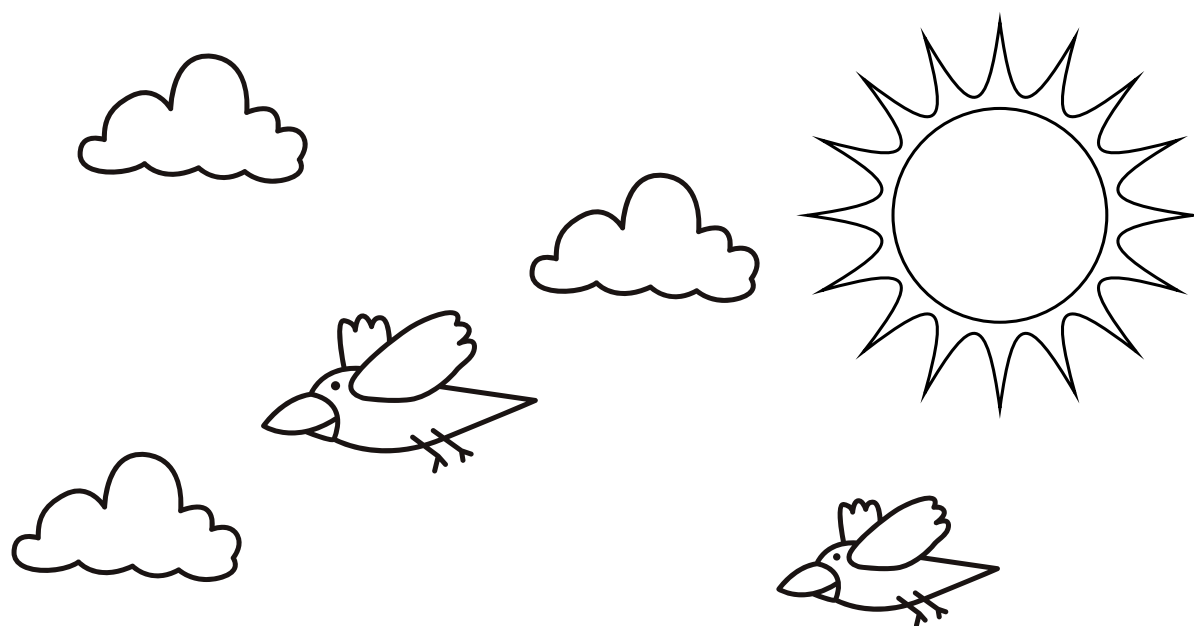
En el siguiente dibujo, vamos a pintar el arco íris siguiendo el código de colores que indican los números.

RED, ORANGE, YELLOW, LIGHT BLUE, GREEN, BLUE, PURPLE





PRIMER Y SEGUNDO CICLO



Cierre:

¿Qué más les gustaría agregar al paisaje? Pueden agregar los elementos que quieran al dibujo y pintarlo con los colores que aprendimos a decir en las tres lenguas.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS



Pág. 54 - Nota. Adaptado de FICHAS para trabajar los Números en Infantil y Preescolar. imageneseducativas.com



Pág. 57 - Tomado de Elías Butinsky. pixabay.com

Pág. 57 - Figura 1: Niños arriando las Banderas de Argentina y de la provincia de Misiones en el Instituto Privado Hermann Gmeiner de la ciudad de Oberá, en la Argentina. es.m.wikipedia.org

Pág. 57 - Figura 2: Desfile Día de la Bandera en Gobernador Roca, Misiones. commons.wikimedia.org

Pág. 58 - Figura 3: Comisaría de Hipólito Yrigoyen, Provincia de Misiones, Argentina. commons.wikimedia.org

Pág. 58 - Figura 4: Oberacity. commons.wikimedia.org

Pág. 58 - Figura 5: El "Banco de la Nación Argentina". www.flickr.com

Pág. 58 - Figura 6: Estafeta del fin del mundo. www.telam.com.ar

Diseño y Maquetado:

Agustín Dos Santos - Mustafa Daher - Ariel Ayala - Samuel Kowalczyk - Nicolás Palacios - Germán Reta.

Revisión y Redacción de Contenidos:

Julieta Báez - Natalia Prokopchuk - Sofía Stefan - Andrea Goñi - Silvia Veras Lasceiras - Yanina Caffetti - María Nosiglia - Isabel Escrihuela - Viviana Zach - Fernanda Fontana - Luciana Rolín - Emilia Lunge - Alexis Sosa - Flavia Roggensack.

Coordinación General:

Alejandra Pacheco - Sandra Bonetti.

Contenidistas colaboradores:

Equipos:

Consejo General de Educación | Subsecretaría de Educación | Dirección de TIC | Plataforma Guacurará + | Centro de Educación Ambiental | Infinito por Descubrir | Instituto de Políticas Lingüísticas | Ministerio de Deportes | Subsecretaría de Planeamiento y Enlace Educativo-Deportivo.

Docentes:

Escuela Secundaria de Innovación - EPET 3 - IEA 9 - EPET 49 - EPET 23 - Brigida Isabel García - Gustavo Portillo - Gustavo Sánchez - Débora Diemichylo - Jorge Vallejos - Alejandra González - Rubén Cortés - Rocío Ocampo - Fidelino Chamorro - Noelia Giménez - Patricia Musckevicz - María Sapena Pastor - Esc. EIB 807 Prof. Petrona González - Esc. EIB 941 Prof. Javier Rodas - Instituto Padre José Marx Prof. Ana Gertrudis Benitez - Juan Pablo Chaparro - Instituto Takiapi Cod. 1113 Prof. Alicia Novosat - Romina Rafaela Machado - Ethel Lorena Gutierrez - Noelia Mendoza - Gabriela Celeste Gómez - Sonia Gonzalez - Pamela Rehbein - Gilda Coronel.

Auxiliares Docentes Indígenas:

Jorge Acosta - Osvaldo Morínigo - Heriberto Villalba - Sunilda Alfonso - Camila Santrovich - Rubén Dos Santos.

¡Gracias! A todas las personas que de alguna u otra manera colaboraron para que **#GuacuraráConVos** sea posible.



NIVEL INICIAL

Ciencias Sociales



Prácticas Matemáticas



Lengua



NIVEL PRIMARIO

Lengua



Matemática



Ciencias Sociales



Áreas Vinculadas

(Ciencias Sociales, Plástica Artística, Lengua / Lengua Mbya / Lengua Extranjera Inglés y Ciencias Naturales)



Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional